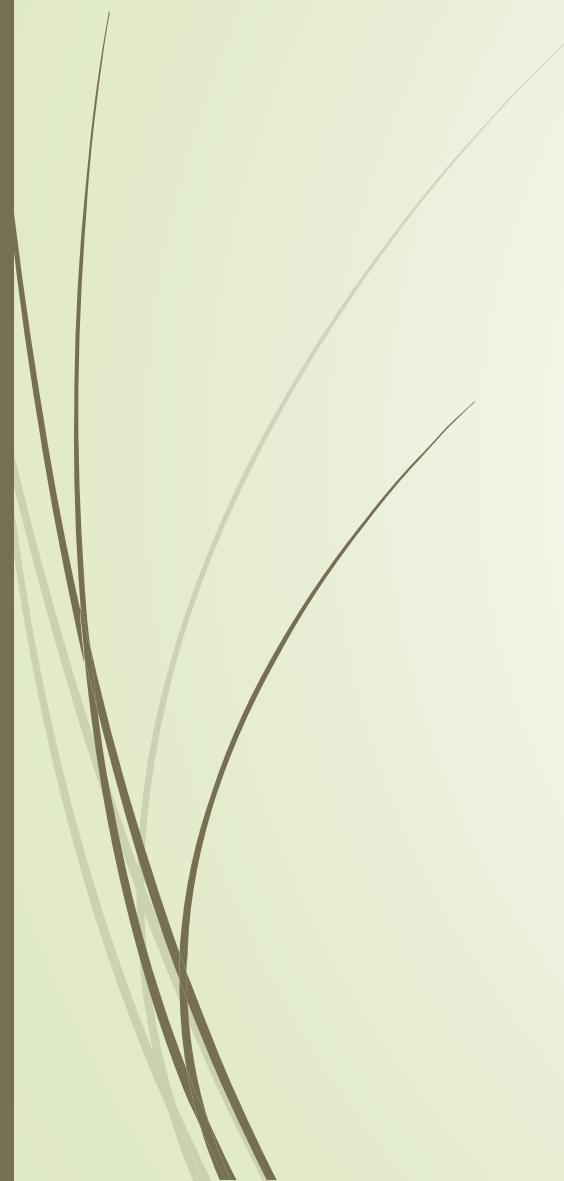


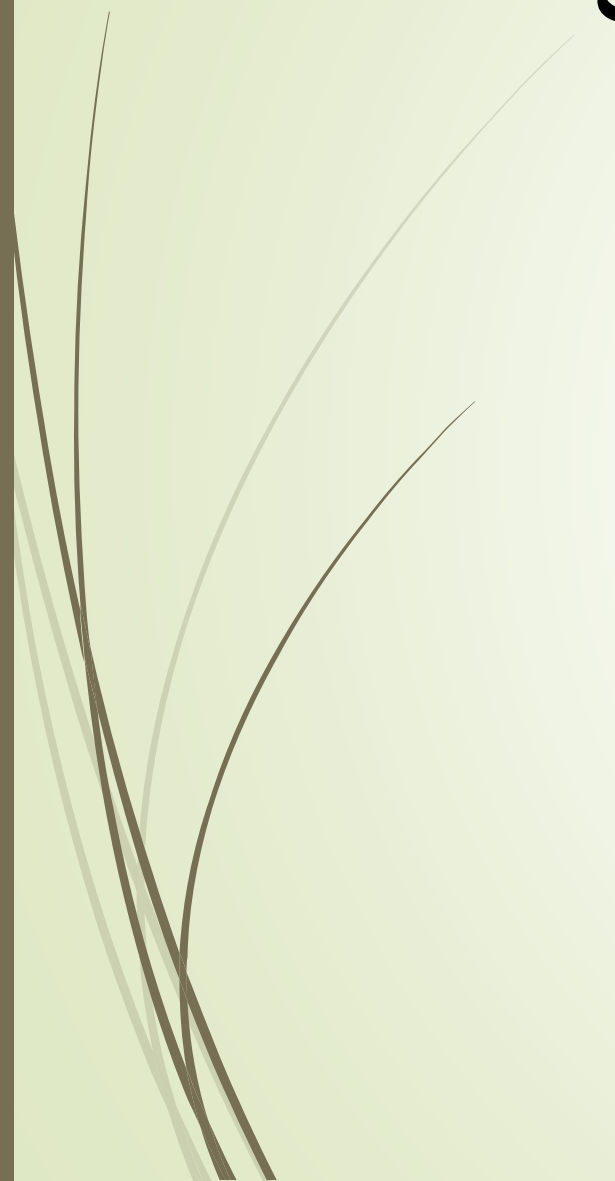


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





نکات کلیدی قانون امور گمرکی



گمرک جمهوری اسلامی ایران

سازمانی دولتی تابع وزارت امور اقتصادی و دارایی است

که بعنوان مرزبان اقتصادی کشور نقش محوری و هماهنگ کننده را در مبادی ورودی و خروجی کشور دارد و مسئول اعمال حاکمیت دولت در اجرای قانون امور گمرکی و سایر قوانین و مقررات مربوط به صادرات و واردات و عبور (ترانزیت) کالا و تسهیل تجارت است.



ماده 1 قانون امورگمرکی تعاریفی از اصطلاحات کاربردی در این قانون را در برگرفته است که به شرح آنان در اسلاتیدهای ذیل میپردازیم:

➤ الف - اظهار کالا: بيانيه‌اي کتبي يا شفاهي است که براساس مقررات اين قانون اظهارکننده، رويه گمرکي مورد نظر

خود را درباره کالا مشخص مي‌کند و اطلاعات مورد نیاز براي اجراي مقررات گمرکي را ارائه مي‌دهد.

➤ ب - اظهارکننده: صاحب کالا يا نماينده قانوني او است که کالا را برابر مقررات اين قانون به گمرک اظهار مي‌کند. در

اظهار الكترونيكي صاحب کالا يا نماينده قانوني وي به استناد گواهي رقومي (ديجيتالي) تأييد شده از مراکز مجاز

صدور گواهي مذکور به‌عنوان صاحب کالا يا نماينده قانوني اظهارکننده شناخته مي‌شود.

روز اظهار روزی است که اظهارنامه امضا شده به ضميمه اسناد مربوطه توسط اظهارکننده به صورت **دستی يا رایانه**

ای به گمرک ارائه می شود و شماره **کوتاژ** (دفتر ثبت اظهارنامه) به آن اختصاص می یابد.



26845543

26845543-تربایی

۱. اظهارنامه وق ۳		۲. برگه		۳. فهرست		۴. منطقه ویژه	
۵. اعلام		۶. کد پستی		۷. عطف #		۸. ش. پایگانی:	
۹. مسئول تسویه مالی (صاحب کالا)		۱۰. اجزا ارزش		۱۱. کد اجزا ارزش		۱۲. کشور مبدا	
۱۳. کشور طرف معامله		۱۴. ش. پارتنامه		۱۵. شرایط تحویل		۱۶. ارز و مبلغ کل فاکتور:	
۱۷. نوع حمل		۱۸. کد حمل		۱۹. محل تخلیه/کد استان		۲۰. ش. خروجی	
۲۱. منطقه ویژه اقتصادی شهید رجایی-۵۰۱۰۰		۲۲. TOTAL-۵۰۱۰۰		۲۳. کد ثبت سفارش: ۲۲۵۵۲۲۲۲۲۲		۲۴. نوع برند: کشور سازنده مدل کالا: N	
۲۵. تعداد بسته: ۵۳۱۰۰		۲۶. نوع بسته: تگله		۲۷. ش. قبض انبار: ۲۲۶۹۲۲۶۹		۲۸. ش. پیگیری انبار: BSRCC۱۳۸۰۱۳۵۲۶	
۲۹. شرح کالا: تجهیزات خط تولید آهن اسفنجی - باقی مطابق اظهارنامه ارزش		۳۰. شرح تجاری کالا: سایر ماشین آلات و دستگاه ها		۳۱. درصد تخفیف: ۱ + ۱۷۹۵۲۲۲۲ + - - - - -		۳۲. نرخ حقوق	
۳۳. استاندارد ضمیمه:		۳۴. نرخ تعدیل		۳۵. ارزش گمرکی قلم کالا		۳۶. ارزش گمرکی قلم کالا	
۳۷. اطلاعات انبار		۳۸. کد حساب اعتباری		۳۹. شرح حسابداری		۴۰. تاریخ	
۴۱. تاریخ		۴۲. تاریخ		۴۳. تاریخ		۴۴. تاریخ	
۴۵. تاریخ		۴۶. تاریخ		۴۷. تاریخ		۴۸. تاریخ	
۴۹. تاریخ		۵۰. تاریخ		۵۱. تاریخ		۵۲. تاریخ	
۵۳. تاریخ		۵۴. تاریخ		۵۵. تاریخ		۵۶. تاریخ	
۵۷. تاریخ		۵۸. تاریخ		۵۹. تاریخ		۶۰. تاریخ	
۶۱. تاریخ		۶۲. تاریخ		۶۳. تاریخ		۶۴. تاریخ	
۶۵. تاریخ		۶۶. تاریخ		۶۷. تاریخ		۶۸. تاریخ	
۶۹. تاریخ		۷۰. تاریخ		۷۱. تاریخ		۷۲. تاریخ	
۷۳. تاریخ		۷۴. تاریخ		۷۵. تاریخ		۷۶. تاریخ	
۷۷. تاریخ		۷۸. تاریخ		۷۹. تاریخ		۸۰. تاریخ	
۸۱. تاریخ		۸۲. تاریخ		۸۳. تاریخ		۸۴. تاریخ	
۸۵. تاریخ		۸۶. تاریخ		۸۷. تاریخ		۸۸. تاریخ	
۸۹. تاریخ		۹۰. تاریخ		۹۱. تاریخ		۹۲. تاریخ	
۹۳. تاریخ		۹۴. تاریخ		۹۵. تاریخ		۹۶. تاریخ	
۹۷. تاریخ		۹۸. تاریخ		۹۹. تاریخ		۱۰۰. تاریخ	

Shipper:

ARAS
ADD:

TEL:

BILL OF LADING

FOR MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT

Booking Ref.:

TSNBNDhdm1252W37852

B/L No.:

hdm1252WIRJ4370

F/P No.:

HAD/7/23309C

Movement:

CY-CY

Consignee: (Complete name and address)

IZAMIN COMPANY

POSTAL CODE:

Notify Address: (Complete name and address) No responsibility shall attach to carrier or his agent for failure to notify.

SAME AS CONSIGNEE



HAFEZ DARYA ARYA SHIPPING CO.

Export Reference:

Forwarding agent Reference:

Pre-Carriage by:

Place of Receipt, If under carrier's responsibility:
TIANJIN, CHINAPoint and country of origin, for account and risk of merchant (not part of carriage):
/

Ocean Vessel / Voy No.:

SHAHRAZ 1252W

Port of Loading:

TIANJIN, CHINA

Onward inland routing, for account and risk of merchant (not part of carriage):
/

Port of Discharge:

BANDAR ABBAS PERSIAN GULF, IRAN

Place of Delivery, If under carrier's responsibility:

BANDAR ABBAS PERSIAN

Freight prepaid at:

CHINA

Freight payable at:

Marks, Nos. & Container no./ Seal no.

Number & Kind of Packages; description of goods (Shipper's Load, Count and Seal)

Gross Weight (KG)
(Incl. Tare Weight)

Measurement (cbm)

Continued on the next page

1	N/M	HDXU2411921	ET0076641
2		IRSU2044519	ET0076542
3		IRSU2226766	ET0076643
4		IRSU2406726	ET0076644
5		IRSU2426851	ET0076645
6		IRSU2461322	ET0076646
7		IRSU2506978	ET0076647
8		IRSU2538208	ET0076648
9		IRSU2569981	ET0076649
10		IRSU2580912	ET0076650
11		IRSU2611525	ET0076591
12		IRSU2616738	ET0076592
13		IRSU2687860	ET0076593

20	Package(s)	SHIPPER'S LOAD STOW AND
22	Package(s)	SAID TO CONTAIN
20	Package(s)	27X20'GP(FCL)
17	Package(s)	531PACKAGES
22	Package(s)	CLAY BRICKS
20	Package(s)	HS CODE:69022000
17	Package(s)	REFRCTORIES FOR KILN CAR
20	Package(s)	HS CODE:69022000
12	Package(s)	CLAY LIGHT INSULATION
20	Package(s)	BRICKS
12	Package(s)	HS CODE:69022000
20	Package(s)	REFRACTORY MUD
22	Package(s)	HS CODE:38160000
22	Package(s)	P/INVOICE
22	Package(s)	NO.ARAS20190923-P01/R1
22	Package(s)	DD.23.09.2019
20	Package(s)	REG NO.46352497
		IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO.

20080.00	599.6780
20670.00	
20080.00	
21036.00	
20670.00	
20080.00	
21036.00	
20080.00	
21365.00	
20261.00	
20670.00	
20670.00	
20080.00	

SHIPPED BY SHIPPER - Carrier Not Responsible



阿拉斯（北京）国际贸易有限公司

商业发票

Commercial invoice

Invoice No.: ARAS20190410-01-4

Seller: Aras

Date: 2019.10.01

ADD:

TEL:

Buyer: Zamin Company

Add:

Iran

Tel:

Fax:

Item	Description	Gross Weight (kg)	Net Weight (kg)	FOB Unit Price (CNY/set)	FOB Total Amount (CNY)
2-1	clay bricks	64,299	64,139	1.45	93001.55
2-2	Refractories for kiln car	184,373	183,380	0.94	172967.78
2-3	clay light insulation bricks	169,330	168,264	4.27	717814.22
2-5	refractory mud	137,122	136,900	3.51	481095.40
Total		555,124	552,683		1,464,878.95
Total FOB Value					1,464,878.95
Total Freight Charges					351,270.00
Total CFR Value					1,816,149

Total Value: CNY one million eight hundred and sixteen thousand one hundred and forty-nine only

Terms of price: CFR BANDAR ABBAS PORT

note: P/INVOICE NO. ARAS20190923-P01/R1 DD .23.09.2019

REG NO. 46352497

IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO. 84748000

PARSIAN INSURANCE: POLICY NO : 1350/210150/98/000045

AND FAX NO. +98 21 26423016



阿拉斯（北京）国际贸易有限公司

装箱单
PACKING LIST

Seller: Aras

Add:

Tel:

Buyer: Zamin Company

Add:

Tel:

No.	Product Name 品名	PACKAGES 包装	N.W 净重 (KGS)	G.W 毛重(KGS)	体积CBM
2-1	clay bricks 耐火砖	32	64139	64299	34.911
2-4	Refractories for kiln car 窑车耐火砖	184	183380	184373	208.472
2-5	clay light insulation bricks 粘土轻质保温砖	205	168264	169330	210.773
2-7	refractory mud 耐火泥	110	136900	137122	145.522
total		531	552683	555124	599.678

FROM: TIANJIN PORT

TO: BANDAR ABBAS PERSIAN GULF -IRAN

Shipping Mark: N/M

Note: P/INVOICE NO. ARAS20190923-P01/R1 DD 23.09.2019

REG NO. 46352497

IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO. 84748000

PERSIAN INSURANCE: POLICY NO: 1350/210150/98/000045

AND FAX NO. +98 21 26423016



شرکت خدمات نمایندگی کشتیرانی هوپاد دریا

Hoopad Darya Shipping Agency

DELIVERY ORDER

MP0500800

Custom Code : 10103923318

TO THE DIRECTOR OF CUSTOMS

Please Deliver The Undermentioned Packages

Do No: .HDA/44309.....

Dated: 2019/12/17.....

Consignee: ZAMIN.COMPANY.

Notify: SAME AS CONSIGNEE

EX. M. V: SHAHRAZ

Voy No: HDM-1252W

Arrd: 2019/11/30

B/L No: hdm1252WIRJ4370

At: Bandar Abbas

B/L Type: IMPORT

Destination: Bandar Abbas

Marks & Nos.	Quantity	Description	Weight	Unit
As Per Attached List	27 * 20F	S.T.C SHIPPER S LOAD STOW AND SAID TO CONTAIN 27X20 GP(FCL) 531PACKAGES CLAY BRICKS HS CODE:69022000 REFRECTORIES FOR KILN CAR HS CODE:69022000 CLAY LIGHT INSULATION BRICKS HS CODE:69022000 REFRACTORY MUD HS CODE:38160000 P/INVOICE NO.ARAS20190923-P01/R1 DD.23.09.2019 REG NO.46352497 IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO. 84748000 PARSIAN INSURANCE-POLICY NO :1350/210150/98/000045 AND FAX NO.+98 21 26423016 FREIGHT PREPAID BR NO:TBNDMM125037438 THC AT DESTINATION PORT ON ACCOUNT OF CONSIGNEE CARRIER IS ONLY RESPONSIBLE TO CARRY THE CONTAINER TO BANDAR ABBAS PERSIAN GULF,IRAN SHIPPED ON BOARD DATE:NCV.08,2019 SAY TOTAL: FIVE HUNDRED AND THIRTY-ONE PACKAGES ONLY. *TEL:+98 21 88 984 181 FAX:+98 21 88682241 EMAIL:INFO@ZAMINCO.COM COMMERCIAL REGISTER NUMBER+411413641935 NATIONAL ID 10320809491	555124	KGS
	531 PK			

این ترخیصیه فقط به مدت بیست روز از تاریخ صدور جهت ترخیص کالا از گمرک اعتبار داشته و پس از انقضای می بایست تمدید اعتبار گردد.

► پ - اظهارنامه اجمالي: سندي است که به موجب آن شرکت حمل و نقل، فهرست کلي محمولاتي که بايد تخليه و يا بارگيري شود را هنگام ورود و يا خروج وسيله نقلیه از کشور اعلام مي نمايد.

► ت - اماکن گمرکي: انبارها، باراندازها، اسکله ها، فرودگاهها، ايستگاههاي راه آهن، محوطه ها و هر محل يا مکاني است که تحت نظارت گمرک است و براي انباشتن و نگهداري کالاها به منظور انجام تشریفات گمرکي استفاده مي شود. اين اماکن ميتواند انبارهاي گمرکي، انبارهاي اختصاصي و سردخانه هاي عمومي باشد.



Customs Territory

قلمرو گمرکی

آن قسمت از قلمرو جغرافیایی کشور است که در آن قانون امور گمرکی اعمال می شود. به جز مناطق آزاد و ویژه



■ ث - ترخیص: خروج کالا از اماکن گمرکی پس از انجام تشریفات گمرکی مربوط است.

■ ج - ترخیصیه: سندی است که به موجب آن شرکت حمل و نقل (کریر و فورواردر) پس از احراز هویت، بلامانع

بودن انجام تشریفات گمرکی توسط گیرنده کالا را به گمرک اعلام می‌نماید.

کریر

- کریر چیست ؟
- کریر اصولاً به شرکت هایی گفته می شود که خود دارای وسیله نقلیه حمل بار هستند.
- آنها صرفاً به عنوان حمل کننده ی فیزیکی و قانونی کالا شناخته می شوند.
- عملیات حمل توسط وسایل حمل و نقل از جمله وظایف کریر محسوب می شود.
- کریر تمامی مسئولیت های مربوط به حمل و نقل را بر عهده میگیرد.
- کریر شخص یا شرکتی است که با فرستنده کالا قرارداد منعقد کرده است.
- حوزه ی اختیارات و وظایف این شرکت ها توسط قوانین داخلی کشور و همچنین یک سری قوانین بین المللی مشخص میشود.
- از لحاظ لغوی به معنای “حامل” است.
- مسئولیت همه چیز بر عهده ی شرکت کریری میباشد.
- در ایران بیشتر شرکت های کریری به صورت زمینی عمل میکنند.
- بنابراین کریر وظیفه جابجایی کالا از کشور مبدا به کشور مقصد توسط روش طراحی شده طبق قرارداد را دارد. این شخص میتواند حقیقی یا حقوقی باشد.
- شرکت های این مجموعه عبارتند از :
- شرکت های هواپیمایی
- کشتیرانی ها
- حمل و نقل های بین جاده ای
- راه آهن
-

فورواردر

➤ فورواردر چیست؟

- به شخص یا شرکتی گفته می شود که رابط میان خریدار و شرکت های کریر باشد.
- به طور کلی فورواردر به عنوان یک واسطه حرفه ای عمل میکند. فورواردر در قبال هزینه ای که میگیرد صرفا ترتیب حمل و نقل کالا را میدهد.
- او از یک طرف با فرستنده و گیرنده در ارتباط است و از طرف دیگر با شرکت های حمل و نقل .
- فورواردر با توجه به تخصصی که در زمینه حمل و نقل دارد ، از بین روش ها بهترین روش حل مرکب را انتخاب کرده و طراحی میکند.
- او تمامی اقدامات لازم برای آماده سازی اسناد و تشریفات اداری را به انجام میرساند. به طور کلی مسئولیت فورواردر این است که چگونگی حمل و نقل کالا را صرفا طراحی کند.
- وظیفه ی اصلی او برنامه ریزی برای حمل و نقل است.

تفاوت کریر با فورواردر چیست؟

- با وجود فورواردر همچنان مسئولیت قانونی و حمل فیزیکی محموله ، شرکتی است که با فروشنده قرارداد حمل و نقل کالا را بسته است که به آن کریر میگویند.
- کریر ممکن است خود صاحب کشتی باشد ، و یا کشتی را برای حمل بار اجاره کرده باشد؛ پس فورواردر فقط یک طراح حمل و نقل و واسطه ی حرفه ای محسوب میشود .
- وظیفه ی هر دو حمل کالا از یک کشور به کشور دیگر در ازای دریافت پول است.
- فورواردر شرکتی محسوب میشود که در زمینه ی حمل و نقل تخصص بالا دارد و میتواند به عنوان مشاور نیز به شما کمک کند.



چ - تشریفات گمرکي: کلیه عملیاتي است که در اجرای مقررات گمرکي انجام می‌شود.



ح - تضمین: وجه نقد، ضمانتنامه بانکی و بیمه‌نامه معتبري است که برای اجرای الزامات مندرج در مقررات گمرکي نزد گمرک سپرده می‌شود.



خ - تعهد: قبول الزام کتبی یا الکترونیکی که شخص را در برابر گمرک برای انجام یا عدم انجام عملی ملزم می‌کند.

کالای مجاز

بند 1 ماده 2 قانون صادرات و واردات

کالای مجاز

کالایی است که صدور یا ورود آن
با رعایت ضوابط به کسب مجوز
نیازی ندارد.

بند ع ماده 1 قانون جدید

کالای مجاز

کالایی که صدور یا
ورود آن با رعایت
ضوابط به کسب
مجوز نیازی ندارد.

کالای مجاز مشروط

بند 2 ماده 2 قانون صادرات و واردات

بند 1 ماده 1 قانون جدید

• کالای مشروط

کالایی است که صدور یا ورود آن با کسب مجوز امکان پذیر است.

کالای مجاز مشروط:

کالایی است که صدور یا ورود آن به کسب موافقت قبلی یک یا چند سازمان دولتی نیاز دارد.

کالای ممنوع

بند 3 ماده 2 قانون صادرات و واردات

کالای ممنوع:

کالایی است که صدور یا ورود آن به موجب شرع مقدس اسلام (به اعتبار خرید یا فروش یا مصرف) و یا بموجب **قانون ممنوع** گردد

بند ف ماده 1 قانون جدید

کالای ممنوع:

کالایی که صدور یا ورود آن بنا به **مصالح ملی** یا شرع مقدس اسلام به موجب **قانون ممنوع** است

حقوق ورودی Import Duty

حقوق گمرکی **Customs Duty** معادل چهار درصد (۴%) ارزش گمرکی کالا به اضافه سود بازرگانی **Customs Benefit taxes** که توسط هیأت وزیران تعیین می‌گردد به علاوه وجوهی (مالیات بر ارزش افزوده **+Value Added Taxes** عوارض **هلال احمر Red Crescent Society Taxes**) که به موجب قانون، گمرک مسئول وصول آن است و به واردات قطعی کالا تعلق می‌گیرد ولی شامل هزینه‌های انجام خدمات نمی‌شود.



➤ محاسبه حقوقی گمرکی

➤ ارزش CIF کالا $\times$ نرخ ارز $\times$ نرخ تعرفه

➤ محاسبه سود بازرگانی

ارزش CIF کالا $\times$ نرخ ارز $\times$ نرخ تعرفه

محاسبه هزینه انبارداری

مدت $\times$ نرخ انبارداری $\times$ وزن ناخالص

➤ ژ - سامانه (سیستم) هماهنگ شده: توصیف و کد گذاری کالا براساس کنوانسیون بین‌المللی سامانه هماهنگ شده
توصیف و نشانه گذاری (کدگذاری) کالا مورخ ۱۴ ژوئن ۱۹۸۳ میلادی که به تصویب شورای همکاری گمرکی
رسیده و جمهوری اسلامی ایران براساس ماده واحده قانون الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به کنوانسیون یاد
شده مصوب ۱۳۷۳ / ۶ / ۲۰ هجری شمسی، به آن پیوسته است.

سیستم هماهنگ شده کد گذاری کالا (HS)

Harmonized Commodity Description & Coding System



سامانه (سیستم) هماهنگ شده

➤ توصیف و کد گذاری کالا براساس کنوانسیون بین‌المللی سامانه هماهنگ شده توصیف و نشانه گذاری (کدگذاری) کالا مورخ ۱۴ ژوئن ۱۹۸۳ میلادی که به تصویب شورای همکاری گمرکی رسیده و جمهوری اسلامی ایران براساس ماده واحده قانون الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به کنوانسیون یاد شده مصوب ۲۰ / ۶ / ۱۳۷۳ هجری شمسی، به آن پیوسته است.

➤ در گمرک برای دستیابی به کالا و اطلاع از تعرفه آن (حقوق ورودی) کالاها را با اصول خاصی طبقه بندی و فهرست بندی کرده اند که آن را نمائکلاتور می نامند و معروفترین آنها نمائکلاتور سیستم هماهنگ شده و کد گذاری کالا است که به اختصار آن را سیستم هماهنگ شده **Hamonized System** یا به صورت مخفف ” **HS**“ می نامند . **HS** از اول ژانویه 1988 در سطح جهان به مورد اجرا گذاشته شده است .

خصوصیات بارز نمانکلاتور:

نمانکلاتور HS ثمره تلاش یک قرن بوده و در حال حاضر در بیشتر کشورها مورد استفاده قرار می گیرد .
در تدوین آن کوشش شده است .

۱- جنبه بین المللی و همچنین قابلیت تطبیق با نیازهای متنوع کشورهای مختلف در نظر گرفته شده است .

۲- ساده و قابل اجرا در همه دنیا می باشد (قابل فهم و درک)

۳- با شرایط متحول زمان و اختراعات جدید هماهنگ می باشد ، یعنی هر کالایی اعم از اینکه تولید آن به گذشته ، حال یا آینده تعلق داشته باشد مشخصا بتواند در یکی از ردیف های جدول جایی پیدا بکند .

الزام وجود تعرفه های گمرکی (نمانکلاتورها)

- ۱- ایجاد وحدت رویه در طبقه بندی کالاها و تعریف یکسان از آن
- ۲- شناسایی سریع انواع کالاها به نحوی که از یک کد بخصوص ، کلیه طرف های ذینفع یک مفهوم مشخص را استنباط کنند .
- ۳- اخذ حقوق ورودی متناسب با نوع کالا و جلوگیری از اختلاف فی مابین گمرک و بازرگانان از سوی دیگر
- ۴- ایجاد زبان واحد بین المللی در زمینه سیاست بازرگانی و در هنگام عقد قراردادهای بازرگانی

ساختار HS :

سیستم HS دارای ۲۱ قسمت و ۹۹ فصل می باشد . دو فصل ۷۷ و ۹۹ در حال حاضر سفید و برای احتیاجات آینده در نظر گرفته شده است . در این سیستم شماره های اصلی با ۴ رقم و کالاها با کدهای ۶ رقمی مشخص شده که به آن کدهای HS می گویند.

نکته :

در این سیستم ، دولت ها اجازه دارند که برای نیازهای داخلی خود دو رقم به عنوان کد داخلی به کدهای HS اضافه نمایند.

اصول طبقه بندی کالا در نمانکلاتور

۱- هر فصل متعلق به اقلام کالاهای حاصل از یک ماده اولیه است

۲- در هر فصل کالاها از ماده اولیه تا مواد ساخته شده و کار شده به ترتیب تنظیم شده اند

مثلاً فصل ۳۹ به مواد پلاستیکی ، فصل ۴۰ مواد کائوچویی و فصل ۴۴ به چوب اختصاص یافته است . در هر یک از این فصول ، اول ماده خام و به نسبت کار شدگی روی کالا اشیاء حاصل از آن ماده طبقه بندی شده اند.

۳- طبقه بندی بد بعضی از فصول براساس یک رشته خاص صنعتی یا تولیدی یا عملکرد صورت گرفته است.

در این سیستم ، دو شماره اول شماره فصل ، دو شماره دوم شماره ردیف در فصل دو شماره سوم شماره فرعی در داخل شماره ردیف و دو شماره آخر شماره داخلی کشورهای عضو سازمان جهانی گمرک است که برای نیازهای خود می توانند ایجاد کنند.

00	00	00	00
شماره داخلی	شماره فرعی	ردیف تعرفه	شماره فصل

و شماره های داخلی HS

مثال: تعرفه ۴ رقمی و کد ۶ رقمی

شماره تعرفه	نوع کالا	حقوق ورودی	SUQ
5902	پارچه استخوان بندی لاستیک چرخ تهیه شده از نخ های نایلون یا سایر پلی آمیدها ، پلی استرها یا ریبون و ویسکوز با مقاومت بالا	--	--
590210	- از نایلون یا از سایر پلی آمیدها		Kg
59021010	--- از پلی آمید 6 آغشته شده	30	
59021020	--- از پلی آمید 6 آغشته نشده	25	
59021030	--- از پلی آمید 6 و 6 آغشته شده	30	
59021040	--- از پلی آمید 6 و 6 آغشته نشده	25	
59021050	--- شیفتر Chiefer	4	
59021090	---سایر	4	
590220	- از پلی استرها		Kg
59022010	--- آغشته شده	4	
59022020	--- آغشته نشده	4	
59029000	سایر	4	kg

تعرفه HS با کد ۶ رقمی ، بدون تقسیمات داخلی

شماره تعرفه	نوع کالا	حقوق ورودی	SUQ
8521	دستگاه ضبط یا پخش ویدئو حتی توام شده با ویدئو تیونر		
85211000	- از نوع مغناطیسی	20	U
85219000	- سایر	20	U

تعرفه ۴ رقمی HS بدون کد ۶ رقمی و بدون تقسیمات داخلی

شماره تعرفه	نوع کالا	حقوق ورودی	SUQ
16010000	سوسیس ، سوسیسون و محصولات مشابه ، از گوشت و ...	50	kg

(Standard unit Quantiy) =SUQ

بیان گر واحد استاندارد بین المللی کالا میباشد که از واحد های مختلف باتوجه به نوع کالا مانند (Kgکیلوگرم) ، (m²مترمربع) ، (Uیونیت ، دستگاه و ...) استفاده شده است .

ذ - حمل یکسره: ورود کالا به اماکن گمرکی و خروج کالا از اماکن مذکور بدون تخلیه و تحویل در این اماکن با رعایت مقررات این قانون است.

ر - روز اظهار: زمانی که اظهارنامه امضاء شده به ضمیمه اسناد مربوطه توسط اظهارکننده به صورت دستی یا رایانه‌ای به گمرک ارائه می‌شود و شماره دفتر ثبت اظهارنامه به آن اختصاص می‌یابد.

ز - سازمان جهانی گمرک (شورای همکاری گمرکی): سازمان بین‌المللی بین‌الدولی که براساس کنوانسیون مورخ ۲۴ / ۹ / ۱۳۲۹ هجری شمسی مطابق با ۱۵ دسامبر ۱۹۵۰ میلادی ایجاد گردیده است و کشور ایران در اسفند ماه سال ۱۳۳۷ هجری شمسی به آن پیوسته است.

سازمان جهانی گمرک (WCO) World Customs Organization

➤ سازمان جهانی گمرک (WCO) که در سال 1952 به عنوان شورای همکاری های گمرکی Customs Cooperation Council CCC

تأسیس شده است، یک نهاد بین المللی مستقل است که هدف آن ارتقای و کارایی ادارات گمرکی است.

➤ امروز، WCO نشان دهنده 182 اداره گمرک در سراسر جهان است که مجموعاً تقریباً 98 درصد از تجارت جهانی را انجام می دهند.

مرکز جهانی خدمات گمرکی ، WCO تنها سازمان بین المللی است که دارای صلاحیت در امور گمرکی است و می تواند صدای درست

جامعه گمرکی بین المللی را به خود اختصاص دهد و پاسخگوی آن باشد.

Customs Charges

هزینه های گمرکی

وجوهی است که در قبال انجام خدمات
از قبیل:

هزینه های X RAY، پلمپ، باربری، انبارداری، آزمایش، تعرفه بندی، مراقبت، بدرقه، توزین کالا و خدمات فوق العاده دریافت میشود.



Customs Control

ارزیابی

کنترل های گمرکی:

اقداماتی که توسط گمرک به منظور اطمینان یافتن از رعایت مقررات گمرکی انجام می گیرد.

صاحبان کالا یا نمایندگان قانونی (کارگزار رسمی گمرک) می توانند قبل از تسلیم اظهارنامه مربوطه گمرکی، از گمرک اجرائی تقاضا کنند که کالای خود را رویت و در صورت نیاز توزین و بررسی محتویات کالا را انجام دهند.

■ این اقدام طی تقاضای کتبی و با موافقت گمرک امکان پذیر خواهد بود. در زمان رویت بسته ها اگر خسارتی به کالا وارد شود گمرک متحمل خسارت نخواهد بود و در صورت بروز خسارت، از این خسارت وارده گمرکی تخفیف در سود حقوق بازرگانی قائل نخواهد شد.

در صورتیکه صاحب کالا بخواهد تغییراتی در بسته بندی و یا تغییر لفاف کالا و یا خشک کردن کالا انجام دهد باید مراتب را صراحتاً به گمرک و زیر نظر مامورین گمرک انجام دهد و مامور مربوطه باید قبل از هر گونه تغییر مراتب را صورتجلسه و بازدید نمایند.

انوانتر به بارگاران کمک می کند که در پروسه ترخیص کالا از گمرکات، نسبت به بازدید کالای وارداتی اقدام، و در صورت لزوم نسبت به تعیین تعرفه ای دقیق تر اقدام نمایند.

Customs Formalities

تشریفات گمرکی

ماده 38

الزام قانونی تشریفات گمرکی

خروج کالا

از اماکن گمرکی مستلزم انجام تشریفات گمرکی است.

تشریفات گمرکی:

تمامی عملیاتی است که در اجرای مقررات گمرکی انجام می شود.

بند چ ماده 1

تشریفات گمرکی کالای ورودی در اولین گمرک مجاز انجام می شود.

گمرکات مجاز برای انجام تشریفات مختلف گمرکی توسط گمرک ایران اعلام می شود.

ضرورت تسلیم اظهارنامه

ماده 39

انجام تشریفات گمرکی منوط به اظهار کالا با تسلیم اظهار نامه به شکل و تعداد نسخی که گمرک ایران تعیین مینماید توسط صاحب کالا یا نماینده قانونی وی میباشد.

(به جز مواردی که در این قانون استثنا میشود)

انجام تشریفات گمرکی منوط به اظهار کالا با تسلیم اظهارنامه به شکل و تعداد نسخی که گمرک ایران تعیین مینماید توسط صاحب کالا یا نماینده قانونی وی میباشد.

(غیر از مواردی که در این قانون استثنا میشود)

گمرک ایران مجاز است شکل، نحوه تنظیم اظهارنامه و تشریفات اظهار و ترخیص کالا را بر حسب ضرورت روز تغییر دهد.

حمل یکسره

ورودی کالا به اماکن گمرکی و **خروج کالا** از اماکن مذکور **بدون تخلیه و تحویل** در این اماکن با رعایت مقررات این قانون است.

کالای تجاری

بند ض ماده 1

کالایی که به **تشخیص گمرک ایران** برای **فروش صادر یا وارد می گردد**. اعم از اینکه به همان شکل یا پس از انجام عملیات اعم از تولیدی، تفکیک و بسته بندی به **فروش** برسد

صاحب کالای تجاری

پرداخت بدون تعهد بانک

شخصی است که

1

نسخ اصلی اسناد خرید و حمل

به نام او صادر شده

2

ترخیصیه

نیز به نام او باشد

یا اسناد مزبور به نام وی ظهرنویسی و صحت امضای واگذارنده از طرف مقام صلاحیت دار گواهی شده باشد.

صاحب کالای تجاری

پرداخت با تعهد بانک L/C

شخصی است که

1

نسخ اصلی اسناد خرید و حمل
از طرف بانک به نام او ظهر نویسی شده
باشد

2

ترخیصیه
نیز به نام او باشد

یا اسناد مزبور به نام وی ظهر نویسی و صحت امضای واگذارنده از طرف مقام صلاحیت دار گواهی شده باشد.

اماكن گمركى

■ انبارها، باراندازها، اسكله‌ها، فرودگاهها، ايستگاههاي راه‌آهن، محوطه‌ها و هر محل يا مكاني است كه تحت نظارت گمرک است و براي انباشتن و نگهداري كالاها به‌منظور انجام تشريفات گمركي استفاده مي‌شود. اين اماكن ميتواند انبارهاي گمركي، انبارهاي اختصاصي و سردخانه‌هاي عمومي باشد.



کالای داخلی

کالای داخلی:

کالایی است که در قلمرو گمرکی کشور تولید یا ساخته شده یا کالای خارجی است که ورود قطعی شده است.

کالای گمرک نشده

کالایی که تحت نظارت و کنترل گمرک است، ولی تشریفات گمرکی آن به طور کامل انجام نشده است.



Customs Clearance

ترخیص از گمرک

عملیات ارزیابی خاتمه یافته
و وارد کننده حقوق ورودی را
پرداخت نموده
و پروانه سبز گمرکی یا کد رهگیری آن را دریافت نموده
و کالا از گمرک خارج شده است.

تاریخ صدور 1398/08/27	بسته تعلقی رسید پروانه الکترونیکی واردات گمرک - صحرانکار	گمرک جمهوری اسلامی ایران						
شماره رسید سامانسی به پروانه  p15776821125029281		شماره سریال پروانه  99000-26845543						
<table border="1"> <tr> <td>شناسه ملی: 10320809491</td> <td>صاحب کالا: گنبد نهان زمین</td> </tr> <tr> <td>شناسه ملی: 1819019330</td> <td>اظهارکننده: بهرام آقا جویانی</td> </tr> <tr> <td>شناسه ملی: 10800173607</td> <td>حق عملکرد: پیوند تجارت ترجیحی</td> </tr> </table>			شناسه ملی: 10320809491	صاحب کالا: گنبد نهان زمین	شناسه ملی: 1819019330	اظهارکننده: بهرام آقا جویانی	شناسه ملی: 10800173607	حق عملکرد: پیوند تجارت ترجیحی
شناسه ملی: 10320809491	صاحب کالا: گنبد نهان زمین							
شناسه ملی: 1819019330	اظهارکننده: بهرام آقا جویانی							
شناسه ملی: 10800173607	حق عملکرد: پیوند تجارت ترجیحی							
ارزش ارزی: 1,942,565.35 نوع معامله: حواله ارزی								
اطلاعات کالاهای								
قلم شماره: 1 تعرفه: 84748000 شرح کالا: سایر ماشین آلات و دستگاه ها تعداد: 531 نوع بسته: تکه وزن خالص: 552,683 وزن ناخالص: 555,124 کشور سازنده: CN ارزش قلم کالا: 1942565.35								

این برگه صرفاً جهت رهگیری پروانه الکترونیکی در سامانه پنجره واحد تجارت فرامرزی ارائه می شود و فاقد هر گونه اعتبار دیگری است. جهت استعلام به آدرس epl.irica.ir/eel مراجعه کنید.

شخصی **حقوقی** که بموجب قانون یا
قراردادهای متکی به قانون
مسئولیت تحویل و نگهداری کالاهای
مربوط به عموم اشخاص را که
تشریفات گمرکی آن انجام **نشده**
است در اماکن گمرکی بر عهده دارد.



Customs Regulation

مقررات گمرکی

بند ک ماده 1

مقررات گمرکی:

قوانین و مقررات، اعم از
آیین نامه های اجرایی، دستورالعمل ها و
بخشنامه هایی که نظارت یا اجرای آن
به گمرک واگذار گردیده است.

کالای گمرک نشده

■ کالایی که تحت نظارت و کنترل گمرک است ولی تشریفات گمرکی آن به طور کامل انجام نشده است

قانون امور گمرکی و رویه های آن



ماده 47 قانون امور گمرکی

➡ ماده 47- کالاي وارده به قلمرو گمرکي را مي توان براي يکي از منظورها يي زير اظهار کرد:

الف - ورود قطعي

ب - ورود موقت

پ - ورود موقت براي پردازش

ت - مرجوعي (اعاده به خارج از کشور)

ث - عبور خارجي

ج - عبور داخلي

ورود قطعی

ماده ۴۸ - ورود قطعی، رویه گمرکی است که براساس آن کالاهای وارده برای استفاده در داخل قلمرو گمرکی با پرداخت حقوق ورودی و هزینه‌های انجام خدمات و با انجام کلیه تشریفات، ترخیص می‌شود.

ماده ۴۹ - در مواردی که کالا در حین حمل از مبدأ تا هنگام تحویل به مرجع تحویل‌گیرنده کالا یا در مدت توقف در انبارهای گمرکی آسیب‌دیده یا ضایع یا فاسد شود، صاحب کالا می‌تواند تقاضا کند کالا را با پرداخت تمام هزینه‌های انجام خدمات و انجام تشریفات گمرکی از کشور خارج و یا آن را بلاعوض به دولت واگذار کند و یا قسمت آسیب‌دیده یا فاسد شده را تفکیک کرده و با پرداخت هزینه‌های انجام خدمات، فقط حقوق ورودی قسمت سالم را بپردازد و از ترخیص بقیه به نفع دولت صرف نظر نماید. در صورتی که تفکیک قسمت سالم مقدور نباشد یا تفکیک آن موجب آسیب دیدگی یا فساد بیشتر کالا شود، گمرک اجرائی می‌تواند به تقاضای صاحب کالا با تنظیم صورتمجلسی که به تأیید گمرک ایران می‌رسد متناسب با آسیب دیدگی و فساد، ارزش کالا را تعیین و براساس آن حقوق ورودی را محاسبه و وصول نماید. چنانچه حقوق ورودی مذکور براساس وزن دریافت شود در این صورت به نسبت آسیب دیدگی یا فساد در حقوق ورودی تخفیف داده می‌شود. در صورتی که مرجع تحویل‌گیرنده موجب آسیب دیدگی کالا شود قسمت آسیب‌دیده از پرداخت هزینه‌های انجام خدمات معاف می‌گردد.

ورود موقت

➤ ماده ۵۰ - ورود موقت، رویه گمرکی است که براساس آن کالاهای معینی میتواند تحت شرایطی به طور موقت به قلمرو گمرکی وارد شود. این کالاها باید ظرف مهلت معینی که گمرک ایران تعیین مینماید بدون این که تغییری در آن ایجاد شود خارج گردد. تغییرات ناشی از استهلاك از این حکم مستثنی است.

ورود موقت براي پردازش

■ اده ۵۱ - ورود موقت براي پردازش، رويه گمرکي است که براساس آن کالا مي‌تواند به طور موقت به قلمرو گمرکي وارد شود، تا ساخته، تکميل، تعمير يا فراوري شده و سپس صادر شود. اين رويه همچنين شامل موادي از قبيل تسريع‌کننده‌ها (کاتاليس‌ها) که در ساخت، تکميل و فراوري مصرف مي‌شود نيز مي‌گردد. کالاهاي کمکي از قبيل روان کننده‌ها و ابزارآلات مشمول رويه ورود موقت براي پردازش نيست. محصولات به دست آمده محصولاتي مي‌باشند که از ساخت، تکميل، فراوري و تعمير کالاهايي که براي آنها مجوز استفاده از رويه ورود موقت براي پردازش اخذ شده به دست مي‌آيند.

■ تبصره ۱ - سقف زماني ورود موقت براي پردازش به تفکيک گروه کالايي مختلف با پيشنهاده مشترك وزارتخانه‌هاي توليدي ذي ربط، گمرک ايران، اتاق بازرگاني و صنايع و معادن ايران و تصويب هيأت وزيران تعيين مي‌گردد.

مرجوعی

■ مرجوعی رویه‌ای است که براساس آن کالای وارده موجود در گمرک را تا هنگامی که با اجرای مقررات متروکه به فروش نرسیده است می‌توان به عنوان اعاده به خارج به گمرک اظهار و ترخیص نمود.

ترانزیت داخلی

ماده 59 ق.ا.گ:

عبور داخلی، رویه گمرکی است که براساس آن کالای **گمرک نشده** از یک **گمرک مجاز** به گمرک مجاز دیگر و یاسایر **اماکن تحت نظارت گمرک** منتقل می گردد تا تشریفات قطعی گمرکی آن در مقصد انجام شود. حسب آنکه عبور داخلی کالا بنابر درخواست متقاضی یا تصمیم گمرک باشد به ترتیب عبور داخلی شخصی و یا عبور داخلی اداری نامیده می شود.

کالای گمرک نشده: کالایی که تحت نظارت و کنترل گمرک است ولی تشریفات گمرکی آن بهطور کامل انجام نشده است

➤ ماده 60 ق.ا.گ - گمرک می تواند در صورت تراکم در انبارهای گمرکی، با صدور حکم (دستور اداری)، بارگنج های مهر و موم و پلمب شده را تحت عنوان عبور داخلی اداری به انبارهای گمرکی دیگر منتقل نماید. مسئولیت کسری، آسیب دیدگی و فقدان کالا به جز در موارد قوه قهریه (فورس ماژور) در حین عبور داخلی اداری با گمرک است.

تبصره 1- هزینه های حمل و انجام خدمات مربوط به عبور داخلی اداری در غیر موارد قوه قهریه (فورس ماژور) برعهده گمرک است و از صاحب کالا دریافت نمی شود. مرجع تحویل گیرنده مکلف است کالای موضوع عبور داخلی را در مقابل خطرات ناشی از تصادف و آتش سوزی بیمه نماید و حق بیمه مربوطه را به هنگام ترخیص از صاحب کالا وصول کند.

تبصره 2- عبور داخلی شخصی کالا منوط به قبول درخواست از طرف گمرک مبدأ عبور است. مسئولیت کسری، آسیب دیدگی و فقدان کالا در حین عبور داخلی شخصی با اظهارکننده است.

ماده 61 - هرگاه در گمرک مبدأ عبور داخلی، نسبت به اظهار، کسری مشاهده شود صورت مجلس تنظیم و اظهارنامه و پروانه عبوری بر این اساس اصلاح و کالا عبور داده می شود. در صورتی که در گمرک مبدأ در نتیجه ارزیابی کالای عبور داخلی نسبت به اظهار شرکت حمل و نقل یا صاحب کالا، کالای اضافی ممنوع مازاد بر پنج درصد (5%) یا کالای اضافی غیر ممنوع مشاهده شود به ترتیب مشمول تبصره (2) ماده (108) این قانون و مقررات قاچاق گمرکی می گردد .

➤ ماده 108 ق.ا.گز غیر از مصادیقی که در این قانون به عنوان قاچاق ذکر شده است کشف هر نوع مغایرت بعد از اظهار و قبل از ترخیص کالای ورودی از گمرک که موجب زیان مالی دولت گردد و م-ستلزم اخذ تفاوت وجوه متعلقه باشد علاوه بر اخذ مابه التفاوت، با توجه به اوضاع و احوال به تشخیص رئیس گمرک جریمه ای از ده درصد (10%) تا صددرصد (100%) مابه التفاوت، دریافت می شود. تبصره:

➤ 1- در صورتی که کشف مغایرت منجر به اخذ مابه التفاوت حقوق ورودی به میزانی بیش از پنجاه درصد (50%) حقوق ورودی کالای اظهار شده باشد علاوه بر اخذ مابه التفاوت ، حداقل جریمه مأخوذه نباید کمتر از پنجاه درصد (50%) مابه التفاوت باشد.

■ براساس ماده 113 قانون امور گمرکی موارد زیر قاچاق گمرکی محسوب می‌شود:

الف – کالایی که از مسیر غیرمجاز یا بدون انجام تشریفات گمرکی به قلمرو گمرکی وارد یا از آن خارج گردد. همچنین کالاهایی که بدون انجام تشریفات گمرکی یا از مسیرهای غیرمجاز وارد کشور شود و در داخل کشور کشف گردد.

تبصره – منظور از مسیر غیرمجاز، مسیرهایی غیر از موارد مندرج در تبصره(1) ماده(103) این قانون است.

تبصره 1- اسکله ها، لنگرگاه ها، فرودگاه ها و راههای مجاز گمرکی برای ورود و خروج وسایل نقلیه و کالا و مسافر و هواپیماهای مشمول تشریفات گمرکی به پیشنهاد کارگروهی به مسئولیت وزارت کشور و با شرکت نمایندگان تام الاختیار گمرک ایران، وزارتخانه های امور خارجه، اطلاعات، راه و شهرسازی و صنعت، معدن و تجارت، نیروی انتظامی و معاونت برنامه ریزی و نظارت راهبردی ریاست جمهوری تعیین می شود و به تصویب هیأت وزیران می رسد.

ب- خارج نکردن وسایل نقلیه و یا کالای ورود موقت، ورود موقت برای پردازش، عبور خارجی و مرجوعی ظرف مهلت مقرر از قلمرو گمرکی و عدم تحویل کالای عبور داخلی شخصی ظرف مهلت مقرر جز در مواردی که عدم خروج یا عدم تحویل به گمرک و یا ترخیص قطعی، عمدی نباشد

تبصره – ارائه اسناد خلاف واقع که دلالت بر خروج وسایل نقلیه و کالا از قلمرو گمرکی و یا تحویل آنها به گمرک داشته باشند نیز مشمول مقررات این بند است.

منظور از اسناد خلاف واقع اسناد و سیاهه‌ای است که در آن خصوصیات کالایی ذکر شده باشد که با نوع جنس و خصوصیات کالای اظهار شده تطبیق ننماید.

ت - کالای عبور خارجی که تعویض و یا قسمتی از آن برداشته شود.

ج - وجود کالای اضافی همراه کالای اظهار شده که در اسناد تسلیمی به گمرک ذکری از آن نشده است، مشروط بر اینکه کالای اضافی از نوع کالای اظهار شده نباشد. کالای اضافی موضوع ماده (54) این قانون از شمول این بند مستثنی است

با توجه به ماده 54 قانون امور گمرکی هرگاه در گمرک ورودی در کالای عبوری نسبت به اظهارنامه کسری مشاهده شود صورتمجلس تنظیم و اظهارنامه و پروانه عبوری براساس آن اصلاح و کالا عبور داده می شود. کالای اضافی از همان نوع مازاد بر پنج درصد (۵٪) و کالای اضافی غیر ممنوع مشمول تبصره (۲) ماده ۱۰۸ گمرک این قانون می گردد. در این صورت با رعایت مقررات مربوطه اجازه اصلاح اسناد و عبور کالا داده می شود.

ماده 62 - هرگاه کالای عبور داخلی به طور کلی یا جزئی در مهلت مقرر به گمرک مقصد واصل نشود جز در موارد قوه قهریه (فورس ماژور)، مشمول مقررات قاچاق می گردد .

تبصره - در موارد خاص از قبیل معاذیری مانند بیماری و تصادف و پیشامدهای ناگوار که در آیین نامه اجرائی به تصویب هیأت وزیران می رسد، گمرک می تواند با اخذ جریمه انتظامی موضوع ماده (109) این قانون به صدور اجازه تحویل کالا به مرجع تحویل گیرنده اقدام نماید، مشروط بر اینکه حداکثر تا پنج روز با نظر گمرک از مهلت اعتبار پروانه عبور داخلی به گمرک مقصد، تحویل شود .

ماده 63 - در مواردی که کالای عبور داخلی با کسری، تحویل گمرک مقصد گردد، در صورت سالم بودن مهر و موم و پلمب و محفظه حمل بار و عدم دخل و تصرف مشمول مقررات کسر تخلیه می شود. کالای عبوری در صورت دخل و تصرف در مهر و موم و پلمب و مشاهده کسری، مشمول قاچاق گمرکی است. در صورتی که کسری و فک مهر و موم و پلمب، ناشی از قوه قهریه (فورس ماژور) باشد تضمین و تعهد، ابطال می شود .

تخلفات و قاچاق در رویه عبور داخلی

کسری: تنظیم صورتمجلس / اصلاح اظهارنامه و پروانه / عبور کالا / اعمال ماده ۱۱۰

ماده ۶۱ (گمرک مبدأ) ← هم نوع ← تا ۰.۵٪: تنظیم صورتمجلس / اصلاح اظهارنامه و پروانه /

عبور کالا / اعمال ماده ۱۱۰

بیش از ۰.۵٪: اعمال تبصره ۲ ماده ۱۰۸ (۳ ماه / ضبط)

اضافی:

غیر هم نوع: قاچاق

در طول مسیر: مطابق بند (ب) ماده ۲ ق.م.ب.ق «تعویض یا کاهش محموله های عبوری در داخل کشور» قاچاق است.

عبور داخلی

پلمب و محفظه سالم: کسر تخلیه

کسری

فک پلمب و مشاهده کسری: قاچاق (غیر از فورس ماژور)

ماده ۶۳ (گمرک مقصد)

اضافی ← تبصره ۲ ماده ۱۰۴ (اضافه تخلیه)

ترانزیت خارجی

****ماده 53 -** عبور خارجی کالا رویه گمرکی است که براساس آن کالایی به منظور عبور از قلمرو گمرکی از یک گمرک مجاز وارد و از گمرک مجاز دیگری، تحت نظارت گمرک خارج شود .

**** ماده 1ق ح -** ترانزیت خارجی کالا عبارت از سلسله مراحل است که طی آن کالایی از مبادی خارجی به مقصد کشور ثالث و یا نگهداری آن در مناطق حراست شده و ترتیب حمل تدریجی آن به تقاضای صاحب کالا از قلمرو جمهوری اسلامی ایران از یک نقطه مرزی کشور وارد و مآلاً از همان نقطه یا از دیگر نقاط مرزی کشور خارج می‌گردد.

تبصره 1 ماده 3ق.ح - فهرست کالاهای ممنوعه برای ترانزیت خارجی توسط شورای امنیت کشور تهیه و به تصویب هیأت وزیران می‌رسد.

تبصره 2 ماده 3ق.ح - ترانزیت خارجی محمولات دامی و نباتی و شیمیایی منوط به کسب مجوز مراجع مربوطه خواهد بود.

➤ ماده 4 ق.ح - کالاها و کانتینرهای حامل کالا که تحت عنوان ترانزیت خارجی از کشور عبور می‌کنند جزء واردات و صادرات قطعی محسوب نمی‌گردند و از پرداخت حقوق گمرکی، سود بازرگانی و عوارض معاف است لکن مشمول پرداخت هزینه‌های گمرکی و عملیاتی خواهند بود،

➤ ماده 5 ق.ح- کلیه کالاهای ترانزیت خارجی که توسط شرکت‌های سهامی حمل و نقل بین‌المللی ایرانی دارای مجوز فعالیت از وزارت راه و ترابری حمل می‌گردند، از نظر سپردن وجه‌الضمان در حکم کالای مجاز تلقی شده، تضمین بانکی و یا ضمانت‌نامه‌های تضامنی بانکی شرکت‌های حمل و نقل بین‌المللی و یا بیمه‌نامه‌های معتبر به جای وجه‌الضمان ترانزیت پذیرفته می‌شود.

➤ ماده 54 - هرگاه در گمرک ورودی در کالای عبوری نسبت به اظهارنامه کسری مشاهده شود صورت مجلس تنظیم و اظهارنامه و پروانه عبوری براساس آن اصلاح و کالا عبور داده می‌شود. کالای اضافی از همان نوع مازاد بر پنج درصد (5%) و کالای اضافی غیر هم نوع مشمول تبصره (2) ماده (108) این قانون می‌گردد. در این صورت با رعایت مقررات مربوطه اجازه اصلاح اسناد و عبور کالا داده می‌شود .

ماده 9 ق.ح- کانتینرهایی که با پلمب اولیه وارد می‌گردند بدون نیاز به ارزیابی محتویات توسط سرویس ارزیابی و در خروج از گمرک فقط با مطابقت اسناد و اظهارنامه با الصاق پلمب اضافی گمرک با صدور پروانه ترانزیت می‌گردند.

تبصره - در موارد استثنایی که ظن قوی برای گمرکات و نیروی انتظامی وجود دارد، فک پلمب و ارزیابی محتویات و پلمب مجدد با تنظیم صورت‌مجلسی حاوی نتیجه بررسی و شماره‌های کانتینر و پلمب‌های قبلی و جدید بلامانع است. در هر صورت حضور نماینده گمرک الزامی است.

ماده 6 - هر گاه کالای ترانزیت خارجی تا پایان مدت اعتبار پروانه به گمرکات خروجی تحویل و یا از مرزهای کشور خارج شود، ترانزیت خاتمه‌یافته تلقی گردیده و گمرک مکلف به تسویه تضمین دریافتی خواهد بود.

ماده 57 - هرگاه کالای عبوری تا پایان مدت اعتبار پروانه از قلمرو گمرکی خارج یا به گمرک تحویل نگردد، کالا مشمول مقررات قاچاق گمرکی می شود.

تبصره 1- در صورتی که برای گمرک محرز گردد کالا به علل قوه قهریه (فورس ماژور) از بین رفته است، تضمین مأخوذه مسترد و تعهد مأخوذه از درجه اعتبار ساقط می شود. همچنین در موارد عذر موجه، تضمین به میزان حقوق ورودی کالای خارج یا تحویل نشده به درآمد قطعی گمرک منظور می گردد.

تبصره 2- گمرک می تواند با اخذ جریمه انتظامی موضوع ماده (109) این قانون اجازه تحویل کالا به مرجع تحویل گیرنده را صادر نماید، مشروط بر اینکه با نظر گمرک حداکثر تا ده روز از مهلت اعتبار پروانه عبور خارجی، کالا به گمرک مقصد تحویل شده باشد.

ماده 58 - مسئولیت عبوردهنده (ترانزیت کننده) در پرداخت جرائم متعلقه، مطالبات گمرک و مجازات های ناشی از عدم تحویل یا خروج کالا محدود به میزان تعهدات و یا تضمینات مأخوذه برای صدور پروانه عبور نیست .

➤ ماده 10 آیین نامه اجرایی ق.ح- عبور کالای خارجی از قلمرو جمهوری اسلامی ایران منوط به سپردن وجه الضمان به شرح زیر خواهد بود:

الف - در مورد کالاهای مجاز مبلغ معادل حقوق گمرکی، سود بازرگانی و عوارضی که به واردات قطعی آن کالا تعلق می‌گیرد.

ب - در مورد کالای مجاز مشروط و ممنوع ورود مبلغ معادل حقوق گمرکی، سود بازرگانی، عوارض و سه برابر ارزش کالا.

➤ تبصره 1- در صورت عدم خروج کالا و انطباق مورد با موازین قاچاق، صرف نظر از میزان وجه الضمان تودیع شده، شرکتهای حمل و نقل یا اشخاص، مشمول مجازاتهای مندرج در قوانین مربوط خواهند بود.

تبصره 2- میزان وجه الضمان تودיעی توسط شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایرانی دارای مجوز فعالیت از وزارت راه و ترابری، معادل حقوق گمرکی، سود بازرگانی و عوارض کالای عبوری می‌باشد.

تبصره 3- در مواردی که کالای عبوری توسط راه آهن جمهوری اسلامی ایران تا مرز خروجی با بارنامه بین المللی حمل و با تنظیم اظهارنامه و تعهد کتبی توسط راه آهن انجام می‌شود، نیاز به سپردن وجه الضمان نمی‌باشد.

تبصره 4- وجه الضمان موضوع این ماده به صورت سپرده نقدی، ضمانتنامه بانکی بوده و برای شرکتهای حمل و نقل بین المللی موضوع تبصره

(2) این ماده علاوه بر موارد فوق ضمانتنامه‌های تضامنی بانکی یا بیمه نامه‌های معتبر به جای وجه الضمان عبور کالا

پذیرفته می‌شود.

تبصره 5- اخذ وجه الضمان به میزان فوق مانع از وصول جرایم و بقیه حقوق دولت وفق مقررات مربوط در صورت بروز تخلف و قاچاق نخواهد بود.

تخلفات و قاچاق در رویه عبور خارجی



قاچاق

کلمه قاچاق یک کلمه ترکی است قاچاق یا گاچاخ از ریشه کلمه گاچماخ به معنی فرار کردن و گریزانیدن می باشد ، در اصطلاح گمرک و سایر دستگاههای وصولی دولت، منظور از قاچاق، گریزانیدن کالا از پرداخت مالیات و عوارض به دولت است و یا فرار دادن کالا از شمول مقررات دولتی و نقل و انتقال و خرید و فروش آن به طور غیرمجاز و ممنوع است.

ماده ۱۱۳ قانون امور گمرکی موارد قاچاق را به شرح ذیل بیان می کند:

۱ - کالایی که از مسیر غیرمجاز یا بدون انجام تشریفات گمرکی به قلمرو گمرکی وارد یا از آن خارج گردد. همچنین کالاهایی که بدون انجام تشریفات گمرکی یا از مسیرهای غیرمجاز وارد کشور شود و در داخل کشور کشف گردد.

- منظور از مسیر غیرمجاز، مسیرهایی غیر از آنچه گمرک ایران بعنوان مسیر مجاز اعلام نموده است و در قانون امور گمرکی نیز از آن نامبرده شده است.

۲ - خارج نکردن وسایل نقلیه و یا کالای ورود موقت، ورود موقت برای پردازش، عبور خارجی و مرجوعی ظرف مهلت مقرر از قلمرو گمرکی و عدم تحویل کالای عبور داخلی شخصی ظرف مهلت مقرر جز در مواردی که عدم خروج یا عدم تحویل به گمرک و یا ترخیص قطعی، عمدی نباشد.

تبصره - ارائه اسناد خلاف واقع که دلالت بر خروج وسایل نقلیه و کالا از قلمرو گمرکی و یا تحویل آنها به گمرک داشته باشند نیز مشمول مقررات این بند است.

۳ - بیرون بردن کالای تجاری از اماکن گمرکی بدون اظهار یا بدون پرداخت یا تأمین حقوق ورودی، خواه عمل در حین خروج از اماکن گمرکی یا بعد از خروج کشف شود. هرگاه خارجکننده غیر از صاحب کالا یا نماینده قانونی او باشد گمرک عین کالا و در صورت نبودن کالا بهای آن را از مرتکب میگیرد و پس از دریافت وجوه گمرکی مقرر، به صاحب کالا مسترد میدارد و مرتکب طبق مقررات کیفری تعقیب میشود.

۴ - کالای عبور خارجی که تعویض و یا قسمتی از آن برداشته شود

۵ - کالایی که ورود یا صدور آن ممنوع است تحت عنوان کالای مجاز یا مجاز مشروط و با نام دیگر اظهار شود.

۶ - وجود کالای اضافی همراه کالای اظهار شده که در اسناد تسلیمی به گمرک ذکری از آن نشده است، مشروط بر اینکه کالای اضافی از نوع کالای اظهار شده نباشد.



۷- وسایل نقلیه و کالایی که صدور قطعی آن ممنوع یا مشروط است و به عنوان خروج موقت یا کران‌بری (کابوتاژ) اظهار شده باشد و ظرف مهلت مقرر به قلمرو گمرکی وارد نگردد. مگر در موارد قوه قهریه (فورس ماژور) .

۸- کالای مجاز یا مجاز مشروطی که تحت عنوان کالای مجاز یا مجاز مشروط دیگری که جمع حقوق ورودی آن کمتر است با نام دیگر و با استفاده از اسناد خلاف واقع اظهار شود،

منظور از اسناد خلاف واقع اسنادی است که در آن خصوصیات و مشخصات کالایی ذکر شده باشد که با نوع و جنس و خصوصیات و ویژگی‌های کالای اظهار شده منطبق نباشد یا جعلی باشد.

اسناد نادرست، اسنادی که در آن خصوصیات کالا بطور صحیح و کامل و دقیق قید نشده است و هدف صاحب کالا از ارائه این اسناد عدم پرداخت حقوق ورودی یا هزینه‌های گمرکی به زیان دولت می‌باشد.

۹ - کالا با استفاده از شمول معافیت با تسلیم اظهارنامه خلاف یا اسناد غیرواقعی و یا با ارائه مجوزهای جعلی به گمرک اظهار شود.

۱۰ - کالای جایگزین شده ممنوع الصدور یا مشروط یا دارای ارزش کمتری که با کالای صادراتی که برای آن پروانه صادر گردیده است تعویض شود.

۱۱ - کالای مورد معافیتی که بدون رعایت قانون امور گمرکی انتقال یابد.

- بنا به پیشنهاد گمرک ایران، اشخاصی که کارت بازرگانی دارند، چنانچه مرتکب قاچاق کالا شوند، کارت بازرگانی آنها پس از رسیدگی به موضوع در کمیسیون مرکب از نمایندگان وزارت صنعت، معدن و تجارت، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران و گمرک ایران به طور موقت توقیف یا به طور دائم ابطال میگردد. (ماده ۱۱۴ ق.ا.گ)

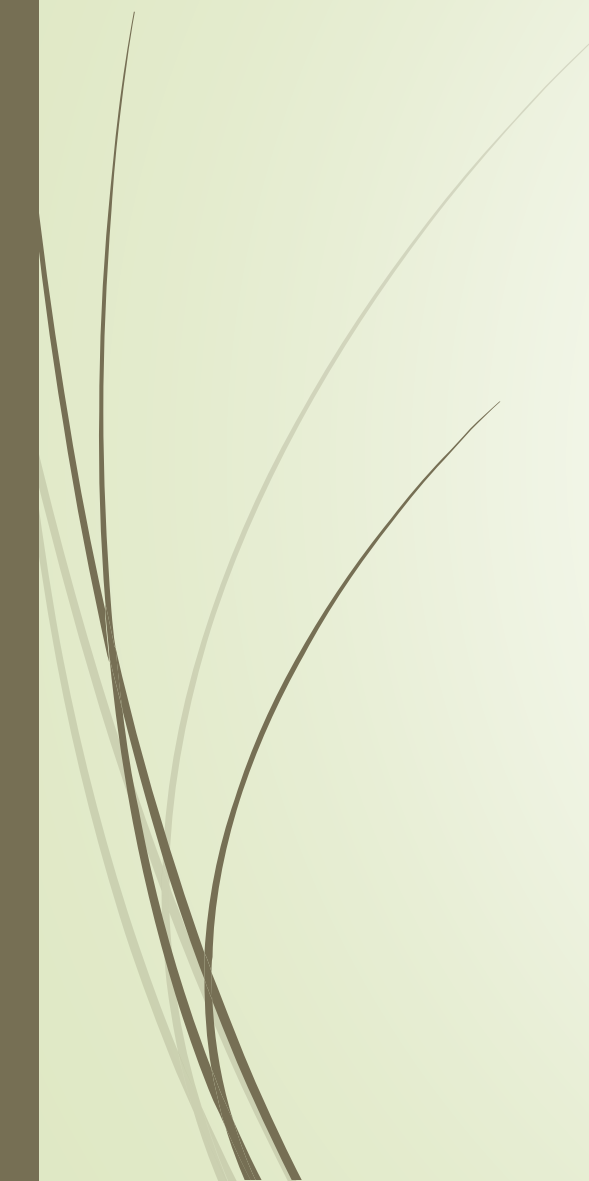
اسناد مثبتہ

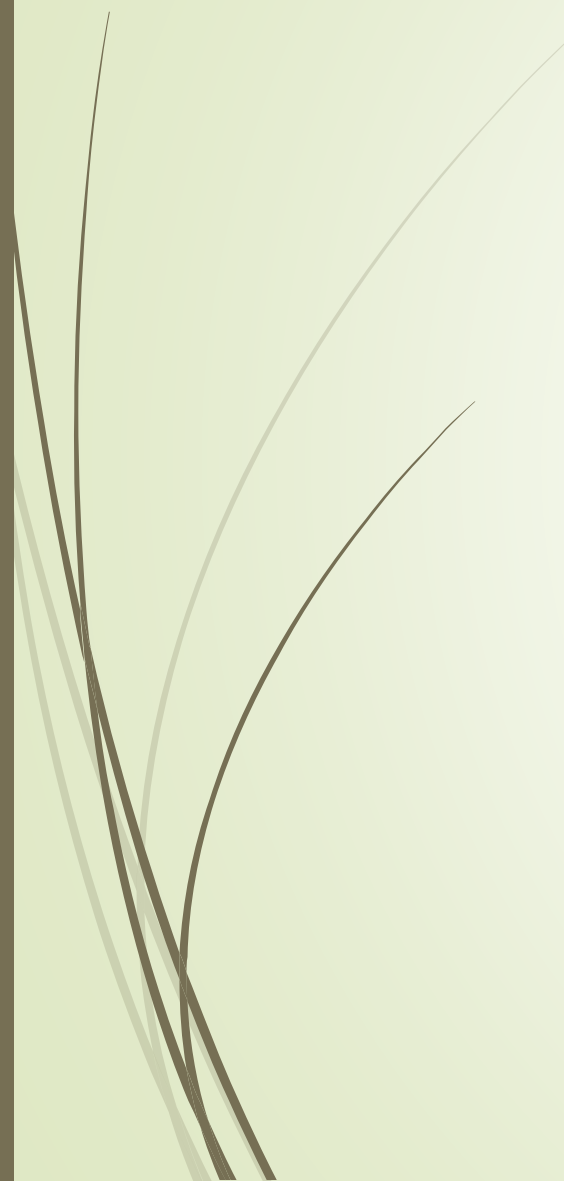
▶ اسناد مثبتہ گمرکی بطور کلی اسنادی هستند که موید ورود کالا به ترتیب مجاز به کشور، انجام تشریفات قطعی گمرکی در خصوص آنها و ترخیص از گمرک با صدور سند و پرداخت کلیه وجوهی که به ورود قطعی کالا تعلق می گیرد می باشد.



اسناد نادرست

منظور از اسناد نادرست ، اسناد یا سیاه هایی است که در آن خصوصیات کالا صحیح و مختصرا ذکر نشده است و صاحب کالا از عدم تصریح خصوصیات به زبان دولت اقدام و کالای دیگری را با حقوق گمرکی و سود بازرگانی و عوارض کمتر اظهار نموده باشد .





اسناد مثبتہ گمرکی (براساس مادہ ۱۱۷ ق.ا.گ) کہ با ارائه آنها به مراجع ذی صلاح می توان کالا را از ظن قاچاق خارج نمود مشروط بر آنکه از نظر مشخصات و مارک و علامت و تعداد و سایر مشخصات با اسناد ارائه شده به تشخیص گمرک مطابقت داشته باشد که عبارت از اصل اسناد زیر است:

الف - پروانه ورود گمرکی

پروانه ورودی گمرکی به پروانه ورود قطعی، پروانه وارداتی و پروانه سبز گمرکی نیز موسوم است که پس از تنظیم اظهارنامه وارداتی تنظیم و تحویل مالک می گردد تا عنداللزوم و جهت رفع ظن قاچاق ارائه گردد.

مهمترین ضمائ اظهارنامه وارداتی عبارتند از: قبض انبار یا ترخیصیه ، بارنامه حمل ، فهرست عدلبندی (حسب مورد) ، گواهی مبداء، پیش فاکتور ، فاکتور ، گواهی بهداشت مبداء ، ثبت سفارش در بازرگانی ، مجوزهای قانونی

ب - پته گمرکی (پته مسافری) :

اصولاً پته های مسافری که عبارت پته مسافری و تجاری در بالای آن درج گردیده است در خصوص کالاهای غیر تجاری صادر می گردد که جزء اسناد ترخیص محسوب و جهت رفع ظن قاچاق قابل استناد است

پ - قبض سپرده که به موجب آن کالا مرخص شده است:

گاهی ممکن است جهت بررسی اختلاف گمرک با صاحب کالا در خصوص تعرفه، ارزش و... در دفاتر ستادی گمرک ایران و یا رسیدگی به موضوع مورد اختلاف ، در کمیسیون رسیدگی به اختلافات گمرکی مانده که در این مورد، صاحب کالا می تواند با سپردن حداکثر وجوه متعلقه به حساب سپرده و اخذ قبض سپرده تا تعیین تکلیف نهایی نسبت به ترخیص کالا اقدام نماید. قبض سپرده مذکور نیز جهت رفع ظن قاچاق قابل ارائه و استناد می باشد.

ماده ۷ق.ا.گ

ت - قبض خرید کالای متروکه، ضبطی و بلاصاحب از گمرک:

با تصویب قانون تاسیس سامان جمع آوری و فروش اموال تملیکی در سال 1370 وظیفه فروش کالاهای متروکه، ضبطی و قاچاق بر عهده سازمان مزبور می باشد که بر همان اساس در حال حاضر حواله فروش کالا صادره از سازمان، جایگزین قبض خرید کالا از گمرک گردیده و به عنوان سند مثبت گمرکی قابل استناد می باشد.

ث - پروانه عبور

که جهت بارهای ترافیکی از جانب اداره کل حمل و نقل و پایانه های استان صادر میشود

ج - پروانه مرجوعی :

پس از تنظیم اظهارنامه مرجوعی جهت اعاده کالا و خروج آن از کشور، پروانه مربوطه نیز صادر و در اختیار حامل (صاحب کالا) قرار می گیرد.

چ - پروانه ورود موقت:

ممکن است کالا بصورت ورود موقت وارد شده باشد که با تنظیم اظهارنامه، پروانه مربوطه نیز صادر و در اختیار صاحب کالا قرار می گیرد

ح - پروانه ورود موقت برای پردازش

خ - پته عبور

اصولا در مواردی که کالای مربوط به یک پروانه بیش از محموله یک کامیون باشد برای هر یک از کامیونها پته عبور داخلی صادر که به همراه تصویر پروانه در اختیار راننده قرار میگیرد و حاوی اطلاعاتی از جمله شماره پروانه، شماره کوتاژ اظهارنامه، نوع کالا، شماره کامیون، گمرک صادر کننده، مقصد، تاریخ بارگیری و مدت اعتبار حمل می باشد.



د- پروانه کران بری (کابوتاژ) در کابوتاژ نیز علاوه بر اظهارنامه، پروانه کابوتاژ صادر و در اختیار حامل (صاحب کالا) قرار می گیرد.

ذ- پروانه صادراتی

ر- پروانه صدور موقت

ز- کارت مسافری صادره توسط مناطق آزاد تجاری و صنعتی

ژ- کارت هوشمند تکمیل و تأیید شده توسط گمرک

تعریف سند

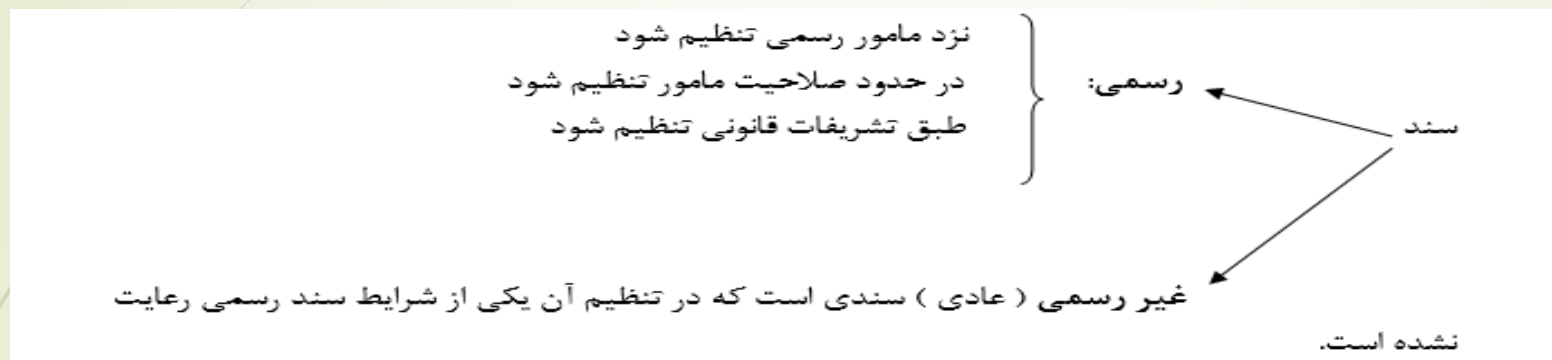
سند یکی از ادله اثبات دعوی است که در ماده 1284 قانون مدنی اینگونه تعریف شده است «سند عبارت است از هر نوشته که در مقام اثبات دعوا یا دفاع قابل استناد باشد».

آیا هر نوشته ای سند محسوب می شود ؟

➡ خیر ، نوشته ای سند محسوب می شود که در مقام دعوا یا دفاع قابل استناد باشد

انواع سند

1- سند رسمي و غير رسمي



2- سند لازم الاجرا و غير لازم الاجرا

3- اسناد تجاري و اسناد غير تجاري

3-1-تعريف اسناد تجاري

اسناد تجاري : اسناد تجاري داراي دو تعريف مي باشند يك تعريف خاص است و ديگري تعريف عام كه هميشه تعريف خاص ، دقيق تر است .

- اسناد تجاري در معنای عام : هر سندي كه در تجارت به كار مي رود و به عبارت ديگر هر سندي كه به موجب آن تجار به امور تجاري مي پردازند سند تجاري گفته مي شود ؛ شامل فاكتر ، قبض انبار (قبضي كه انبار دار صادر مي كند) ، گواهي مبداء (گواهي كه نشان مي دهد كالا محصول کدام کشور است) ، بارنامه (نشان دهنده ي اين است كه كالا حمل شده است) ، سفته ، برات ، چك ، اعتبارات اسنادي و ... در معنای عام به همه اينها اسناد تجاري مي گويند .

- اسناد تجاري در تعريف خاص : سند تجاري سند قابل معامله است كه معرف طلب به نفع دارنده ي آن با سررسيد کوتاه مدت كه معمولاً بين تجار به كار مي رود .

اسناد بازرگانی خارجی

- 1- پیش فاکتور / پروفرما اینویس
- 2- سیاهه ی تجاری / فاکتور
- 3 - فهرست بسته بندی
- 4- بارنامه
- 5- فاکتور کرایه ی حمل
- 6- گواهی مبدأ
- 7- گواهی بازرسی کالا
- 8- گواهی بهداشت
- 9- گواهی تجزیه ی کالا
- 10- گواهی بازرسی کیفی کالا
- 11- اسناد ضروری دیگر

1- پیش فاکتور / پروفرما اینویس Proforma Invoice

- پیش فاکتور یا پروفرما اینویس، سندی است که فروشندگان کالا پس از ارائه دادن معیار (مظنه) و نهایی شدن قیمت و شرایط دیگر به درخواست خریدار برای اخذ مجوزهای ورود و افتتاح اعتبار اسنادی و یا پرداخت وجه صادر می کند.
- در پیش فاکتور شرایط معامله، قیمت واحد، قیمت کل، شرایط حمل، مشخصات خریدار و فروشنده، نحوه حمل، مبدأ و مقصد حمل، زمان تحویل، شرایط پرداخت (پیش پرداخت، بروات وصولی، اعتبار اسنادی) و شرایط ضروری دیگر درج می شود.

Proforma invoice

Seller(name, address)*		Proforma Invoice number*									
		Proforma Invoice date (yyyy-mm-dd)*		Validity date of P/I (yyyy-mm-dd)*							
		Buyer's Commercial Card No:		Seller's reference							
		Buyer (name, address)*									
Freight forwarder (name, address)		Country of beneficiary *									
		Country of origin *			Place of destination *						
		Terms of delivery *			relevant location						
partial shipment: allowed		not allowed									
Transport mode and means		Port/airport of loading		Terms of payment * Transaction currency *							
Port/airport of discharge		Final delivery place									
Shipping marks; Transport unit ID		No. and kind of packages		Shipping description of goods		Commodity		Total gross wt(kg)		Total cube (m3)	
No, and Kind of standard: *											
Item*	Item description*		Origin*	commodity code	Net wt (kg)*	Quantity*	Unit price *	Amount *			
Total net wt(kg) *							Sub Total amount*				
Note:							Discount				
							FREIGHT CHARGES				
							OTHER CHARGES				
							TOTAL AMOUNT *				
				NAME OF SIGNATORY							
It is hereby certified that this proforma invoice shows the actual price of the goods described, that no other proforma invoice has been or will be issued, and that all particulars are true and correct				PLACE AND DATE OF ISSUE(YYYY-MM-DD)							
				SEAL AND SIGNATURE							

2- سیاهه‌ی تجاري Commercial Invoice

➤ سیاهه‌ی تجاري يکي از اسناد مهمی است که فروشنده‌ی کالا به نام خریدار و به همراه دیگر اسناد، طبق قرارداد برای خریدار ارسال می‌کند.

➤ هنگامی که فروشنده کالاي مورد نظر را برای حمل آماده می‌کند، قیمت و همه‌ی اطلاعات و مشخصات خریدار را روی سیاهه‌ی تجاري درج می‌کند تا طبق شرایط قرارداد به صورت مستقیم و یا از سوی بانک کارگزار خود ارسال کند.

➤ به طور معمول، در سیاهه‌ی تجاري این اطلاعات درج می‌شود:

➤ - نام و نشانی فروشنده و خریدار روی سربرگ (کاغذ مارکدار) همراه با تاریخ صدور و شماره؛

➤ - شرح کامل کالا، قیمت واحد، قیمت کل کالا و هزینه‌ی حمل؛

➤ - وزن خالص و ناخالص کالا، تعداد بسته‌ها و نوع بسته‌بندی؛

➤ - شرایط تحویل؛

➤ - مبدأ حمل و مقصد کالا؛

➤ - کشور سازنده‌ی کالا؛

➤ - موارد دیگر با توجه به نوع خرید.

➤ به طور معمول، این نوع از سیاهه را اتاق بازرگانی محل فروشنده و کنسولگری کشور خریدار در مبدأ، بنا به درخواست خریدار و توافق فروشنده تأیید می‌کند..

3- فهرست بسته‌بندی Packing List

این سند، نشان‌دهنده‌ی تعداد کالاهای موجود در هر کارتن، پالت و یا هر نوع بسته‌بندی توافق‌شده‌ی خریدار و فروشنده است. این نوع از سند هنگام ترخیص کالا در گمرک فروشنده و خریدار بسیار اهمیت دارد.



阿拉斯(北京)国际贸易有限公司
Aras(Beijing) International Trading Co., Ltd.

装箱单
PACKING LIST

Seller:

ADD: Chaoyang District, Wangjing Dongya Wangjing Center Block B, Beijing, China

TEL: -

Buyer:

Add: First floor -No.49 Saba Noor Bldg., 26th Alley, western haqtaieb ave Saadat-Abad, Tehran-Iran

Tel: -

NO	Product Name 品名	PACKAGES 箱数	CBM 箱容	N.W/净重 (KGS)	G.W/毛重 (KGS)
1	Steel structure (立柱 Steel column for banner 60x)	18	36.208	47604	48484
2	Steel structure (横梁 60x main cross beam)	11	35.217	34940	35450
3	Steel structure (侧板 5x side box)	5	3.879	4195	4252
	Total	32	73.004	86619	88186

FROM: TUNAN PORT

TO: BANDAR ABAS PERSIAN GULF -IRAN

Shipping Mark: N/M

INVOICE NO: ARAS20160827-P31001 DD: 18.07.2017

IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO: 84746000

REG NO: 72715399

OUR LIC NO: 22795/96800992 AND "TEJARAT NO" INSURANCE

POLICY NO: 1396/3517135715034289 AND FAX NO: +98 21 26423018



Aras(Beijing) International Trading CO., Ltd.

地址: 北京朝阳区建国路88号, 永安里商务中心B座3710室
Tel: +86 10 24504514 Fax: +86 10 24504514
Mail: aras@arasantrading.com

BANK TEJARAT
96800992
KERMAN BRANCH

4- بارنامه

Bill of Lading

■ «بارنامه» عبارت است از: سندی است که حمل‌کننده یا نماینده‌ی وی پس از وصول کالا صادر می‌کند و حاکی از حمل کالای معینی از يك منطقه (مبدأ حمل) به منطقه‌ی دیگر (مقصد حمل) با وسیله‌ی حمل مورد توافق (کشتی، قطار، کامیون، هواپیما و یا ترکیبی از آن‌ها) در مقابل کرایه‌ی حمل معینی.

Consignor



FBL

NEGOTIABLE FIATA
MULTIMODAL TRANSPORT
BILL OF LADING



(FBL) بارنامه حمل مرکب فیاتا

issued subject to INCOTAD/ICC Rules for Multimodal Transport Documents (ICC Publication 481).

Consigned to order of

Notify address

Place of receipt

Ocean vessel

Port of loading

Port of discharge

Place of delivery

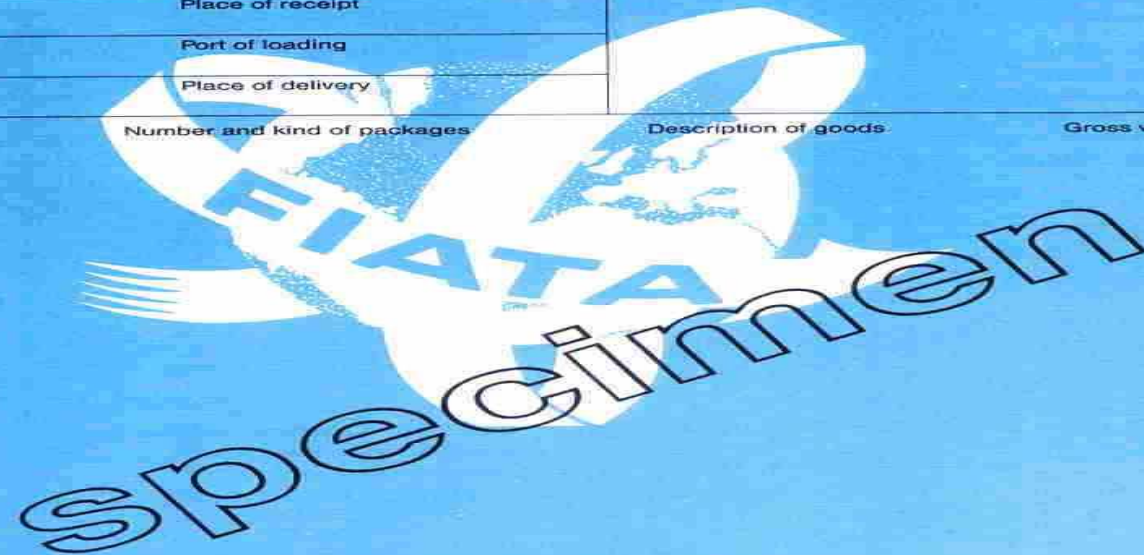
Marks and numbers

Number and kind of packages

Description of goods

Gross weight

Measurement



according to the declaration of the consignor

Declaration of Interest of the consignor
in timely delivery (Clause 6.2.)

Declared value for ad valorem rate according to
the declaration of the consignor. (Clauses 7 and 8).

The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the Standard Conditions printed overleaf.

Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery as mentioned above.
One of these Multimodal Transport Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods. In Witness whereof the original Multimodal Transport Bills of Lading all of this tenor and date have been signed in the number stated below, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Freight amount	Freight payable at	Place and date of issue
Cargo insurance through the undersigned ☐ not covered ☐ Covered according to attached Policy	Number of Original FBL's	Stamp and signature
For delivery of goods please apply to:		

Serial No: 810993 H/A

STAMPED PREPAID - RECEIPT NO. 4100000000 PARTICULAIRS FURNISHED BY SHIPPER - Carrier Not Responsible

Shipper:
Consignee: (Complete name and address)
TO THE ORDER OF TEJARAT BANK

Notify Address: (Complete name and address) No responsibility shall attach to carrier or his agent for failure to notify.

Pre-Carriage by:
Ocean Vessel / Vov No.:
EASDES 11985

Place of Receipt, if under carrier's responsibility:
XINGANG, CHINA
Port of Loading:
XINGANG, CHINA
Port of Discharge:
BANDAR ABBAS PERSIAN GULF, IRAN

Place of Delivery, if under carrier's responsibility:
BANDAR ABBAS PERSIAN
Marks, Nos. & Container no./ Seal no. / Number & Kind of Packages; description of goods (Shipper's Load, Count and Seal)

Continued on the next page

1	NM	IRSLU186179	ET0010090	8	Package(s)
2		IRSLU2004614	ET0010090	8	Package(s)
3		IRSLU120192	ET0010090	8	Package(s)
4		IRSLU118456	ET0010090	8	Package(s)

Above particulars are declared by shipper but without responsibility of, or representation by, the carrier.

Number of Original B/L: 3 | Serial number of original B/L: 810993 H/A

Freight & Charges
THE CARRIER HAS NO RESPONSIBILITY AGAINST THE CONTENTS, TYPE, QUALITY, WEIGHT AND QUANTITY OF CARGO STUFFED IN ABOVE MENTIONED CONTAINER OR CONTAINERS.

RECEIVED from the Shipper by the carrier in apparent good order and condition (unless otherwise indicated herein), the total number of container(s) or package(s) or units indicated in the relevant box(es) above for carriage subject to all terms and conditions provided for on the face and reverse of this Bill of Lading, from the place of receipt or port of loading, whichever is applicable to the port of discharge or place of delivery, whichever is applicable or so near thereto as may safely get the goods specified above. If required by Carrier, before accepting the delivery of the goods, the original bill of lading, duly endorsed, must be surrendered by consignee to the carrier at the port of discharge or at some other location acceptable to the carrier.

IN ACCEPTING THIS BILL OF LADING, the consignee expressly accepts and agrees to all the terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, concerning the non-signing of the Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS of the contract herein contained the number of Original Bills of Lading stated at the relevant box has been issued, one of which being accomplished, the other(s) to be void.

BILL OF LADING
FOR MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT TO PORT SHIPMENT
Booking Ref.:
TBMNDHEDM1160527382
B/L No.:
HDM11605COT6101
Movement:
CY-CY

Export Reference:
Forwarding agent Reference:
Point and country of origin, for account and risk of merchant (not part of carriage):
Onward inland routing, for account and risk of merchant (not part of carriage):
Freight prepaid at:
Freight payable at:
IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF

Gross Weight (KG):
Measurement (cbm):
25884.00
73.5540

SHIPPER'S LOAD STOW AND SACK TO CONTAIN 320000 & 300000 (FCL) 32 PACKAGES STEEL STRUCTURE HS CODE 84748000 IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO. 84748000 INVOICE NO. ARA320160827-P010H1 DO 15.07.2017 REG NO. 72715333 CUR LAC NO. 22798968000000 AND TEJARAT NO. INSURANCE POLICY NO. 1356301/1107/11074283 AND FAX NO. 48 21 26423018 FREIGHT COLLECT BR NO. TBMNDH1160527382 THE AT DESTINATION PORT ON ACCOUNT OF CONSIGNEE CARRIER IS ONLY RESPONSIBLE TO CARRY THE CONTAINER TO BANDAR ABBAS PERSIAN GULF IRAN SHIPPED ON BOARD 09/08/2018 03.2018

Original

Bank Tejarat
96800992
Kerman Branch

QINHA 德天津外輪代理有限公司
QINHA OCEAN SHIPPING AGENT, TIANJIN
Shipped for Bank Tejarat Agency Tianjin
By: [Signature]
On Behalf Of: Hafez Darya Arya Shipping Co. as agent

Date of issue: 2018/06/03

For delivery of goods please apply to:
Hafez Darya Shipping Agency B.ABBAS
PORT HOOPAD DARYA, IMAM KHOMEINI
BLV., BANDAR ABBAS Email: Fax: +98
78 3342 5064 Tel: +98 78 3342 5013/17

On Behalf Of: Hafez Darya Arya Shipping Co.

MULTIMODAL TRANSPORT OR PORT-TO-PORT SHIPMENT BILL OF LADING



اگر سندی ویژگی‌های که برای بارنامه ذکر شد را نداشته باشد راه نامه Waybill نامیده می شود . که انواع مختلف دارد:

راهنامه شبیه بارنامه است و به عنوان رسید محموله و قرارداد حمل عمل می کند. تفاوت بسیار مهم آن با بارنامه این است که راهنامه قابل انتقال نمی باشد و بر همین اساس عمدتاً برای محموله های هوایی و زمینی (اعم از جاده ای یا راه آهن) مورد استفاده قرار می گیرد زیرا محموله های هوایی به قدری سریع جابه جا می شوند که نیازی به انتقال مالکیت ندارند

1- CMR در حمل جاده ای (Convention on The Contract For The International Carriage of Goods By Rode)

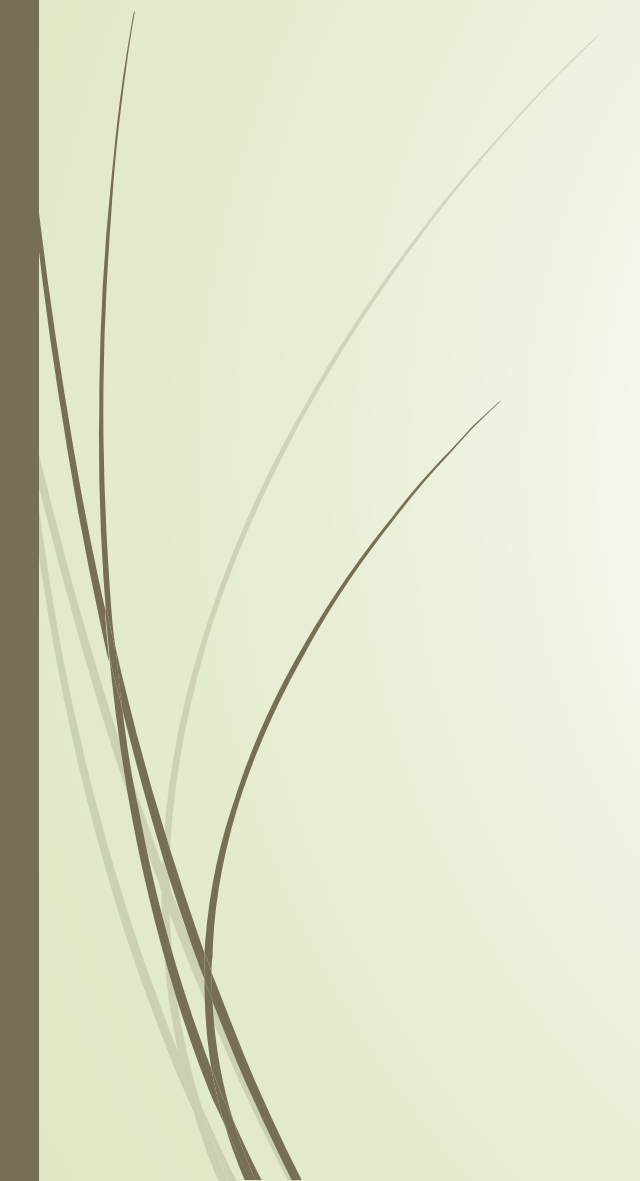
➡ کنوانسیون یا قرارداد حمل کالا از طریق جاده cmr در واقع بارنامه نبوده بلکه مقررات یکنواخت قراردادهای خصوصی حمل کالا در حمل و نقل بین المللی جاده ای است که وظایف فرستنده گیرنده و شرکت حامل را معین می کند.



۲- Air Way Bill در حمل هوایی

۳- CIM در حمل ریلی

۴- Sea Way Bill در حمل دریایی.



نسخه مخصوص کمرک میدا		INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE				
1 Sender (name, address, country) فرستنده (نام، آدرس، کشور)		راهنامه بین المللی CMR این راهنامه علی‌رغم هر شرط مغایری تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده ای (CMR) می باشد.				
2 Consignee (name, address, country) گیرنده (نام، آدرس، کشور)		16 Carrier (name, address, country) حمل کننده (نام، آدرس، کشور) IRAN DAHR CO. (LTD)				
3 Place of delivery of the goods (place, country) محل تحویل کالا (محل، کشور)		17 Successive carriers (name, address, country) حمل کننده بعدی (نام، آدرس، کشور)				
4 Place and date of taking over the goods (place, country, date) محل و تاریخ بارگیری (محل، کشور، تاریخ)		18 Carrier's reservations and observations توضیحات و ملاحظات حمل کننده				
5 Documents attached اسناد ضمیمه						
6 Marks and Nos. علامت و شماره ها	7 Number of packages تعداد بسته ها	8 Method of packing نوع بسته بندی	9 Nature of the goods نوع کالا	10 Statistical number شماره آماری	11 Gross weight in kg وزن ناخالص (کیلوگرم)	12 volume in m3 حجم (مترمکعب)
Class Number Letter (ADR*)						
13 Sender's instructions دستورات فرستنده				19 Special agreements توافقات های خاص		
14 Instructions as to payment for carriage دستور در مورد پرداخت کرایه ☐ Carriage paid پیش‌کرایه ☐ Carriage forward پس‌کرایه				20 To be paid by: قابل پرداخت توسط: Carriage charges: کرایه: Deductions: کسورات Balance باقیمانده Supplem. charges: مخارج اضافی Other charges: سایر مخارج TOTAL: جمع		
21 Established in محل و تاریخ صدور				15 Cash on delivery		
22 Signature and stamp of the sender امضا و مهر فرستنده				23 Signature and stamp of the carrier محل امضا و مهر متصدی حمل		
				24 Goods received تاریخ و محل دریافت کالا Place on 19 محل امضا و مهر گیرنده کالا Signature and stamp of the consignee		

The spaces framed with heavy line must be filled in by the carrier
'o be completed on the sender's responsibility 1+5 including 19+21+22.

کارهای خط کشی شده با خطوط پررنگ توسط حمل کننده پر می شود شماره های ۱ تا ۱۹ به مسئولیت فرستنده تکمیل می شوند.

In case of Dangerous goods, besides the possible certification on the last line of the column mention the particulars of the class, the number and the letter, if any.
در صورت کالای خطرناک علاوه بر پر کردن خط کشی کلاس در صورت امکان ترمیم کلاس نیز باید درج شود.

5- فاکتور حمل Freight Invoice

➡ «فاکتور حمل» سندی است که شرکت حمل و نقل باید صادر کند و میزان کرایه‌ی حمل، محل و نوع وسیله‌ی حمل را در آن قید کند و فروشنده طبق شرایط اعتبار برای معامله‌ی اسناد به بانک معامله‌کننده ارائه می‌دهد. این سند را نیز باید اتاق بازرگانی محل صدور تأیید کند.

➡ «گواهي مبدأ» سندي است كه بايد نام کشور سازندهی کالا در آن مشخص باشد و این فرم را اتاق بازرگانی محل در کشور فروشنده تکمیل و گواهي مي‌کند.

1. Exporter
ARAS(BEIJING) INTERNATIONAL TRADING CO.,LTD.
ADD: CHAOYANG DISTRICT, WANGJING DONGYA WANGJING
CENTER BLOCK B, NO.3716, BEIJING-CHINA
TEL:+86-10-84604014

Serial No. CCPIT000 1802742316
Certificate No. 18C1100A3717/00022



CERTIFICATE OF ORIGIN
OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

ISSUED RETROSPECTIVELY

2. Consignee
TO THE ORDER OF TEJARAT BANK

3. Means of transport and route
FROM QINGDAO CHINA TO BANDAR ABBAS, PERSIAN GULF-IRAN BY
SEA

5. For certifying authority use only

CHINA COUNCIL FOR THE
PROMOTION OF INTERNATIONAL
TRADE IS CHINA CHAMBER OF
INTERNATIONAL COMMERCE

4. Country / region of destination
(IRAN)

VERIFY URL HTTP://CHECK.COPIECO.NET/

6. Marks and numbers

7. Number and kind of packages; description of goods

8. H.S.Code

9. Quantity

10. Number
and date of
invoicing

N/M

SILICA ALUMINA FIBER BLANKET
HS CODE 94748000
P/INVOICE NO.ARAS20180927-P01/R1 DD 16.07.2017
REG NO.72715399
OUR L/C NO.22780/96800992 AND "TEJARAT NO"
INSURANCE
POLICY NO. 1398/30/1107/1107/4088 AND FAX NO.+98 21 26
423018

68061010

5011 PACKAGES
G. WEIGHT
106800.7KGS

ARAS20180927-P
01-4
JUL.25.2018

BANK TEJARAT
96000592
KERMAN BRANCH

11. Declaration by the exporter

The undersigned hereby declares that the above details and statements
are correct, that all the goods were produced in China and that they comply
with the Rules of Origin of the People's Republic of China.



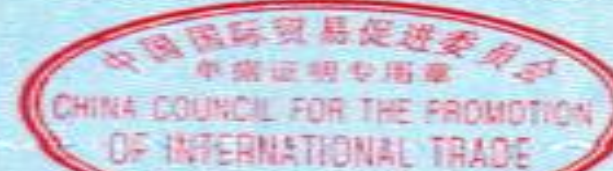
Beijing AUG.13.2018

Place and date, signature and stamp of authorized signatory

侯艳娟

12. Certification

It is hereby certified that the declaration by the exporter is correct.



ADDRESS NO.2 HUARICHANG HUTONG BEIJING
DISTRICT CHENG GUOCHENG BUILDING FLOOR 3-4 100004
FAX 86-10-82217099 TEL 86-10-82217096

Beijing AUG.13.2018

Place and date, signature and stamp of certifying authority

孙婷婷

7 - گواهي بازرسي کالا Certificate Inspection

این نوع گواهي بازرسي را مؤسسه‌های بازرسي بين‌المللی که آن‌ها را بانک مرکزی تأیید می‌کند، صادر می‌کنند. به طور معمول، این نوع از گواهي براي تطابق کمیّت، کیفیت و نوع بسته‌بندی کالا طبق موارد مندرج در پیش‌فاکتور، قرارداد، اعتبار اسنادي و یا نمونه‌ی کالا است.

INSPECTION CERTIFICATE

IKA Engineering and
Technical Inspection Co. 

84, Arash St., Africa Blvd., Tehran 19177
Tel: 0098-21-88798082
Fax: 0098-21-88794377
E-mail: ika@ikaengco.com

This is to certify that the objects as described have been inspected.



Certificate No.:

IIS-CHN-2018/121

Date:

11 June 2018

Issued at:

BEIJING

L/C NO.:

22790/96800992 DATE OF ISSUE : 180204

APPLICANT:

FIRST FLOOR-NO.49 SABA NOOR BLDG.,26TH ALLEY,
WESTERN HAQ TALAB AVE, SAADAT-ABAD, TEHRAN-IRAN
POSTAL CODE: 1997966863
FAX: +21 88682241 A/C NO: 2203141214

CONSIGNEE:

TO THE ORDER OF TEJARAT BANK

BENEFICIARY:

3716, BUILDING, 402, WANGJING YUAN, CHAOYANG DISTRICT,
BEIJING 100102, P.R. CHINA
CNY A/C NO: 7910200011231000010

DESCRIPTION OF
GOODS &/OR SERVICES:

32 PACKAGES STEEL STRUCTURE
HS CODE 84748000 IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO. 84748000
PINVOICE NO. ARAS20160927-P01 DD.15.07.2017
REG NO. 72713399
L/C NO. 22790/96800992
"TEJARAT NO" INSURANCE POLICY NO. 1396/301/1107/11074289
AND FAX NO. +98 21 26423016

GROSS WEIGHT:

88216.00 KGS

NO. OF PACKAGES:

32 PACKAGES

MEASUREMENT:

73.0040 CBM

OCEAN VESSEL/ VOY NO.:

ZARDIS 1160S

PORT OF LOADING:

XINGANG, CHINA

PORT OF DISCHARGE:

BANDAR ABBAS, PERSIAN GULF, IRAN

B/L NO. AND DATE:

HDM1160SCOT6101 DATE: 03 JUNE 2018

WE CERTIFY THAT THE QUALITY, QUANTITY AND PACKING OF THE GOODS LOADED/DELIVERED ARE STRICTLY COMPLYING WITH SPECIFICATIONS OF THE GOODS INDICATED IN THE RELATIVE PROFORMA INVOICE (P/I) THE TERMS OF THE L/C AND ANY AMENDMENT MADE THERE TO AS PRESENTED TO IKA ENGINEERING AND TECHNICAL INSPECTION CO. BY THE BUYER.
WE CERTIFY THAT THE PRICE OF LOADED/DELIVERED GOODS IS/ARE IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT INTERNATIONAL MARKET PRICE, THE PRICE OF GOODS IS 777,382.00 CNY AS INVOICE NO. ARAS20160927-P01 DD. 2018.05.30

BANK TEJARAT

96800992

KERMAN BRANCH

AUTHORIZED IKA REPRESENTATIVE

این نوع از گواهي‌ها براي خريد مواد غذايي، دامي و... است که آن را خريدار درخواست می‌کند و گواهي مربوط به آن را وزارتخانه‌هاي بهداشت، کشاورزي و يا دامپروري کشور فروشنده صادر و تأييد می‌کند.



त्यमेव जयते

भारत सरकार / Ministry of Agriculture
कृषि एवं सहकारिता विभाग / (Department of Agriculture & Cooperation)
वनस्पति संरक्षण, संगरोध एवं संग्रह निदेशालय
Directorate of Plant Protection, Quarantine & Storage
Website: www.plantquarantineindia.org
पादप स्वच्छता प्रमाण पत्र / Phytosanitary Certificate

पादप स्वच्छता प्रमाण पत्र सं/

PSC No. : **52PC 939971**

निर्यात पंजीकरण सं / E.Reg.No.

दिनांक./ Date :

PSC23Guw2016000225

15/06/2016

1. FROM : भारत का वनस्पति संरक्षण संगठन /
PLANT PROTECTION ORGANISATION OF INDIA

2. सेवा में / TO :
Plant Protection Organisation of Iran

परिषण का विवरण / DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

निर्यातकर्ता का नाम और पता / Name & address of Exporter
iclod Russel India Limited
Sur Mangoe Lane, Surendra Mohan Ghosh Sarani Kolkata -
90 001, INDIA

4. परिषिती का घोषित नाम और पता / Declared Name & Address of Consignee
Nikoo Faraz Food Stuffs
No.1363, 2nd Golsaar, 2nd Golshahr West Ghazali Boulevard,
Phase 2, Eshtchard, Aiborz, Iran

रिपहन का घोषित साधन / Declared Means of Conveyance
By Sea

6. उत्पत्ति-स्थान / Place of Origin
India - INDIA

7. घोषित प्रवेश स्थान / Declared Point of Entry
BANDAR ABBAS, PERSIAN GULF
IRAN

हचान का चिन्ह / Distinguishing Marks

9. पैकेजों की संख्या तथा विवरण / Number & Description of Packages
11440 Packages

उत्पाद का नाम / पौधों का वानस्पतिक नाम /
Name of Product / Botanical name of Plants

Tea - Leaves, BLACK TEA
(Camellia sinensis)

11. घोषित मात्रा / Quantity declared

236060.000 Kg

गेत किया जाता है कि ऊपर दर्शाए गए पौधे अथवा पौध उत्पाद का निरीक्षण उचित प्रक्रिया द्वारा किया गया और उन्हें संगरोधी नाशीजीवों तथा अन्य हानिकारक नाशीजीवों
स्तव में मुक्त पाया गया तथा उन्हें आयातकर्ता देश के वर्तमान पादप स्वच्छता नियमों के अनुरूप पाया गया / This is to certify that the plants or plant products
cribed above have been inspected according to appropriate procedures and are considered to be free from quarantine pests and practically free from
er injurious pests and they are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.

विसंक्रमण और / या संक्रामक रोग का उपचार / DISINFESTATION AND / OR DISINFECTION TREATMENT

दिनांक
Date NIL

13. उपचार
Treatment : NIL

रसायन (सक्रिय अवयव) /
Chemical (active ingredients) NIL

15. स्थिरता तथा तापमान
Duration and Temperature : NIL

सांद्रता
Concentration : NIL

17. अतिरिक्त सूचनाएं
Additional Information NIL

अतिरिक्त घोषणा Additional Declaration :

Invoice no' - AS PER ATTACHMENT 'Invoice date' - 15/06/2016 - L/C No.ISL0911160306 DD.160613,issuing Bank: Saman Bank Corp.Insurance by Saman
Insurance Co.Policy No.1395/4012540125/152/288 and its Fax No.+982188700204.Iranian Customs Tariff No.09024090, GMP Registration No.1108020969484011
I No.BT/NIK/091/15 DD 16/17/2015, Commercial Invoice No. MRIL/INV/099/K/16 Date 15/06/2016
BI Ref No.6117/95608168,Reg No. 88133505Production:03/2016 Expiry:02/2018.



दिनांक / Date : 17-06-2016

प्राधिकृत अधिकारी का नाम / Name of Authorised Officer

निर्गम स्थान /
Place of Issue : Guwahati



कोड सं. /
Code No. 'C' (PPQS) 1(30)

SOPHIO RIPHUNG
Officer in Charge

प्राधिकृत अधिकारी का मुहर
Signature of Authorised Officer
ICode No. 52PC939971

प्रमाणपत्र को जारी करने के फलस्वरूप भारत सरकार, कृषि मंत्रालय, कृषि एवं सहकारिता विभाग और इसके कार्यालयों के किसी अधिकारी अथवा प्रतिनिधि का कोई विलीय उत्तरदायित्व नहीं होगा।
Validity with respect to this certificate shall attach to the Ministry of Agriculture (Department of Agriculture & Cooperation) and its offices and no liability shall be incurred by any official or representative of the Government of India.

Analyze Certificate ۹- گواهی تجزیه‌ی کالا

این گواهی نشانگر تجزیه‌ی مواد اولیه‌ی کالا است که باید آن را يك آزمایشگاه مستقل و معتبر صادر و تأیید کند.

۱۰- گواهی بازرسی کیفی / تطابق کالا

Certificate of) C.O.I. V.O.C (Verification of Conformity) (Inspection

➤ نظر به این که برخی از کالاها باید طبق استانداردهای ملی و یا بین‌المللی تولید شوند و مؤسسه‌ی استاندارد مجوز ورود این نوع از کالاها را که استاندارد نداشته باشند، نمی‌دهد؛ بنابراین، زمان ثبت سفارش در وزارت بازرگانی ورود این نوع کالاها را مشروط به اخذ گواهی بازرسی کیفی کالا می‌نماید.

VERIFICATION OF CONFORMITY (VOC)

CERTIFICATE OF INSPECTION (COI)

CERTIFICATE NO. : 81393-1	Place and Date of issue: 29 Oct 2013
----------------------------------	---

*** As per Current Import Regulations of the Islamic Republic of Iran, the hereunder materials were presented to us. ***

IMPORTER :	P/I Number: AK1307810 Dated: 2013-07-1 BL No.: DNGBBNDHDM0198704 Dated: 10.10.2013
SUPPLIER :	Country of Origin: CHINA
SHIPPER:	
Place of Inspection: YONGKANG CITY, ZHEJIANG PROVINCE, CHINA	Date of Inspection: 12.06.2013&10.10.2013

ITEM NO.	GOODS DESCRIPTION	QUANTITY
27A11560	GRINDING WHEEL	20000pcs
27A18060	GRINDING WHEEL	28000pcs
42A11530	CUTTING WHEEL	10000pcs
42A18030	CUTTING WHEEL	45000pcs
Main Standard: DIN EN 12413 , Test Standards: ASTM E 1252-07, ASTM E 1621-05,		

Authenticated copy of test Report and MD/SD are attached to this document.

Inspection visit has been done during above inspection dates by Mr. Wang hang at factory.

During this inspection inspector took **sample and post it to Iran**. Samples was tested at **Razi laboratory**. Inspection result and test result is satisfactory and attached to this certificate.

Conclusion:

We hereby certify that testing of inspected goods as mentioned in the relative P/I and/or L/C has been performed according to standards documents.

Comments:

Functional Testing with sampling for all of above items performed at factory laboratory under inspector witness and supplementary related documents —regard to previous test results— reviewed at QC department.

Page 1 of 2

Inspection & Quality Services

Serial No.: 20131

گواهی و مجوزهای لازم برای ابریان

.



ANALYTICAL REPORT

No: 081905HL
Page: 9/18

Customer:
Address:

Quantity:
Receiving date:
Analysing date:
Delivered by:
Received by:
Sample description:
Sample code:



RESULTS

No.	Test parameters	MLOD (pgTEQ/g)	Concentration (pg/g)	pgTEQ/g
Sum of dioxins (WHO- 2005, PCDD/F-TEQ)		0.06389	ND	0.00000
Testing Method(s): EPA 1613				
Congener				
Dibenzofurans (PCDFs) ^(*)				
1	2,3,7,8-TCDF ^(*)	0.009440	ND	-
2	1,2,3,7,8-PeCDF ^(*)	0.000882	ND	-
3	2,3,4,7,8-PeCDF ^(*)	0.008580	ND	-
4	1,2,3,4,7,8-HxCDF ^(*)	0.001140	ND	-
5	1,2,3,6,7,8-HxCDF ^(*)	0.001100	ND	-
6	1,2,3,7,8,9-HxCDF ^(*)	0.001240	ND	-
7	2,3,4,6,7,8-HxCDF ^(*)	0.001160	ND	-
8	1,2,3,4,6,7,8-HpCDF ^(*)	0.000136	ND	-
9	1,2,3,4,7,8,9-HpCDF ^(*)	0.000164	ND	-
10	OCDF ^(*)	0.000017	ND	-
Dibenzo-p-dioxins ('PCDDs') ^(*)				
11	2,3,7,8-TCDD ^(*)	0.015600	ND	-
12	1,2,3,7,8-PeCDD ^(*)	0.015200	ND	-
13	1,2,3,4,7,8-HxCDD ^(*)	0.003260	ND	-
14	1,2,3,6,7,8-HxCDD ^(*)	0.002960	ND	-
15	1,2,3,7,8,9-HxCDD ^(*)	0.002840	ND	-
16	1,2,3,4,6,7,8-HpCDD ^(*)	0.000158	ND	-
17	OCDD ^(*)	0.000010	ND	-

CONCLUSION(S)

No detected dioxins in the tested sample(s) according to the
Head of Chemical Laboratory



2-277/2012 regulation).
Date: Aug 30th, 2019
Deputy Director

Notes:

- ^(*): Parameters are accredited ISO 17025.
 - ^(**): The detail information of sample(s) provided by customer.
 - ND: Not Detected; TEQ: Toxic equivalent; pg: picogram (10⁻¹² g).
 - The results are valid on the tested sample(s) only.
 - Analytical activities were carried out at Nafiqad 6's Labs.
 - The analytical results shall not be reproduced except in full, without the written approval of the Director.
- 02.18-ST/2 Issued time: 01



ANALYTICAL REPORT

No: 08190SHL
 Page: 1/18

Customer:
 Address:

Quantity:
 Receiving date:
 Analysing date:
 Delivered by:
 Received by:
 Sample description:

(Consignee:



1. EEC directive 2002/1774/EC, Dated 3 Oct, 2002.
 2. The 2003/1234/EC Decision.
 3. The Council Decisions of 10 July 2003 (2003/1234/EC, O.J.L173, 11,07/2003).
- POST LARVA NO.2^(a)

RESULTS

Sample code	Sample	Testing parameter(s)					
		PCB 28 ^(c)	PCB 52 ^(c)	PCB 101 ^(c)	PCB 138 ^(c)	PCB 153 ^(c)	PCB 180 ^(c)
Testing Method(s)		Ref. EPA 1668B and EPA 8270D (LOQ=1 µg/kg)					
L0119	PRAWN FEED POST LARVA NO.2	ND	ND	ND	ND	ND	ND

Head of Chemical Laboratory

Date: Aug 30th, 2019
 Deputy Director



Notes:

- ^(c): Parameters are accredited ISO 17025.
 - ^(a): The detail information of sample(s) provided by customer.
 - ND: Not Detected; TEQ: Toxic equivalent; pg: picogram (10⁻¹² g).
 - The results are valid on the tested sample(s) only.
 - Analytical activities were carried out at Nafiqad 6's Labs.
 - The analytical results shall not be reproduced except in full, without the written approval of the Director.
- 02.18-ST/2 Issued time: 01

Effective date: 15.08.18

* ST-0798, Fluoro-BE, 2017. La técnica de imagen de fluorescencia es la más adecuada para la detección de la actividad de la enzima.



TEST REPORT

BÁO CÁO THỬ NGHIỆM



Report No./ Số báo cáo:

(0119) 229-0019-A

22/08/2019

Page/Trang 1/2

Applicant/ Công ty:

Address/ Địa chỉ:

Date of sending/ Ngày gửi mẫu:

16/08/2019

Date of receipt/ Ngày nhận mẫu:

17/08/2019

Recipient/ Bộ phận nhận mẫu:

Food Laboratory - Bureau Veritas Vietnam - Can Tho Branch

Phòng kiểm nghiệm Thực Phẩm - Bureau Veritas Vietnam - Chi nhánh Cần Thơ

Consignor:

Address:

An Towa,

Tel:

Fax:

Consignee:

Product:

PI no.:

VIP No.:

Number of Packages: 35,450.00 bags

Country of Origin: VIETNAM

Name of sample/ Tên mẫu:

Sample description/ Mô tả mẫu:

Feed in plastic bag/ Thức ăn chăn nuôi đóng trong túi nhựa

Date of analysis/ Ngày thử nghiệm:

17/08/2019

Date of issuance/ Ngày báo cáo:

22/08/2019

TEST RESULTS

KẾT QUẢ PHÂN TÍCH

No. STT	Parameter Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Test method Phương pháp phân tích
1	Enterobacteriaceae	< 10 (MQL=10)	CFU/g	ISO 21528-2:2017 ⁽¹⁾
2	Fungus & Mould Mốc	< 10 (MQL=10)	CFU/g	ISO 21527-2:2008
3	Arsenic (As) Hàm lượng Asen	0.86	mg/kg	FLAB-FC-MTHD-030 (Ref. AOAC 2013.06) ⁽²⁾
4	Cadmium (Cd) Hàm lượng Cadimi	0.33	mg/kg	FLAB-FC-MTHD-030 (Ref. AOAC 2013.06) ⁽²⁾
5	Mercury (Hg) Hàm lượng Thủy ngân	Not Detected/ Không phát hiện (MDL=0.03)	mg/kg	FLAB-FC-MTHD-030 (Ref. AOAC 2013.06) ⁽²⁾
6	Lead (Pb) Hàm lượng Chì	< 0.15 (MQL)	mg/kg	FLAB-FC-MTHD-030 (Ref. AOAC 2013.06) ⁽²⁾

Bureau Veritas Viet Nam
4th Floor, E-town Building 1, 364 Cong Hoa Street, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Viet Nam
Tel: (84-28) 3802 2198 - Fax: (84-28) 3812 7008
Website: www.bureauveritas.vn

Bureau Veritas Vietnam - Can Tho Branch
Lot 402 40 - 42, Phu An Residence Area, Bai Quang Trinh Street, Cai Rang District, Can Tho City,
Viet Nam
Tel: (84-292) 3 888 678 - 3 888 779 - Fax: (84-292) 3 888 788

1. When testing results are valid on the tested sample (s) only/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu gửi thử.
2. The detail information of sample (s) provided by customer/ Thông tin chi tiết mẫu do khách hàng cung cấp.
3. This Test Report cannot be reproduced, without prior written permission of the company/ Báo cáo thử nghiệm này không thể được sao chép, mà không có sự cho phép trước bằng văn bản của công ty.





統一(越南)有限公司

TEST REPORT

Consignor:

Tel :

Fax :

CONSIGNEE:

Addres

Dubai, UAE

PRODUCT: PRAWN FEED

PI no.:

VIP No.:

Number of Packages: 35,450.00 bags

COUNTRY OF ORIGIN: VIETNAM

BY THE FOLLOWING MEANS OF TRANSPORT: SHIPPING

Report No: 02

Sample source: UNI-PRESIDENT VIETNAM CO.,LTD

SampleName: PRAWN FEED POST LARVA NO.2

Sample Character :

PRAWN FEED STARTER NO.3

PRAWN FEED STARTER NO.4

Date Received : 17/08/2018

Date Reported : 04/09/2018

Date Make : 19/08/2018

Sample name	Item(s)	Result(s)	Method
PRAWN FEED POST LARVA NO.2	POV	0	AOCS CD 8-53
PRAWN FEED STARTER NO.3	POV	0	AOCS CD 8-53
PRAWN FEED STARTER NO.4	POV	0	AOCS CD 8-53

Laboratory Charge

Report Examine

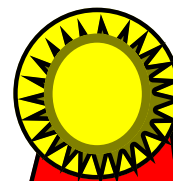
Report to Fill





اسناد حمل

اسناد حمل همواره به عنوان یکی از
مهمترین اسناد مورد استفاده در تجارت
بین المللی است و اعتبار و اصالت این
اسناد مورد توجه خاص بازرگانان، بانک
ها، موسسات حمل و نقل و بیمه بوده
است.



Bill of Lading

بارنامه

■ «بارنامه» عبارت است از: سندی است که حمل‌کننده یا نماینده‌ی وی پس از وصول کالا صادر می‌کند و حاکی از حمل کالای معینی از يك منطقه (مبدأ حمل) به منطقه‌ی دیگر (مقصد حمل) با وسیله‌ی حمل مورد توافق (کشتی، قطار، کامیون، هواپیما و یا ترکیبی از آن‌ها) در مقابل کرایه‌ی حمل معینی.

Consignor



FBL

NEGOTIABLE FIATA
MULTIMODAL TRANSPORT
BILL OF LADING



(FBL) بارنامه حمل مرکب فیاتا (FBL)

Consigned to order of

Notify address

Place of receipt

Ocean vessel

Port of loading

Port of discharge

Place of delivery

Marks and numbers

Number and kind of packages

Description of goods

Gross weight

Measurement

FIATA
specimen

according to the declaration of the consignor

Declaration of Interest of the consignor
in timely delivery (Clause 6.2.)

Declared value for ad valorem rate according to
the declaration of the consignor. (Clauses 7 and 8).

The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the Standard Conditions printed overleaf.

Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery as mentioned above.
One of these Multimodal Transport Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods. In Witness whereof the original Multimodal Transport Bills of Lading all of this tenor and date have been signed in the number stated below, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Freight amount

Freight payable at

Place and date of issue

Cargo insurance through the undersigned
☐ not covered ☐ Covered according to attached Policy

Number of Original FBL's

Stamp and signature

For delivery of goods please apply to:

لطفاً جهت دریافت اطلاعات تکمیلی، نحوه پرداخت هزینه ها و جگونگی صدور ترخیصیه به وب سایت شرکت به آدرس:

من أجله أقدم الشكر
<http://www.HDSAC.net>

این شرکت مفتخر است به نمایندگی از شرکت کشتیرانی حافظ دریا آریا ورود تقریبی محموله

HDM-11758	سفر	TOUSKA	عن الوسط
-----------	-----	--------	----------

97/06/02 به يتفقون على ان

noa@bnd.hdsac.net : پست الکترونیکی 078-33426048

تلفن گویا دفتر تهران : 021-84209000 07883425111-3

روزهای شنبه تا چهارشنبه 7/30-15/30 و پنجشنبه

HDM1175 SCOQ0561 BLNO: سمار نامه

Shipper: _____

Consignee :
TO THE ORDER OF TEJARAT BANK

Notify:

Ocean Vessel / Voy No	Type Of Entry
TOUSKA / HDM-11758	Import

Port Of Loading :	Gross Weight :
Qingdao	106,800.70

Port Of Discharge :	Package(s :
Rander Ahhaa	5,011.00

Port Of Delivery : Bandar Abbas

Count Of 20ft Container :	0	Count Of 40ft Container :	14
---------------------------	---	---------------------------	----

<u>Sample Container NO</u>	<u>Size/Type</u>
HDXU 4933714	40ft , St Dry , High Cube

(پس از ثبت نام و فعال سازی نام کاربری) <http://www.HDSAC.net>

1- مراجعت حضور و به مقام تهران یا شعب (بنابر) و پرداخت از طریق دستگاه سازمان

9. مراجعت به سبب ضرورت و پرداخت از طریق مرگه، یا تکی به افسر

في صورة: ١- ملحق بـلائحة عمل في (College) ملحق في ما يتعلق بـلائحة العمل واسم (مدير) (Director)
 في صورة: ٢- ملحق بـلائحة عمل في (College) ملحق في ما يتعلق بـلائحة العمل واسم (مدير) (Director)
 في صورة: ٣- ملحق بـلائحة عمل في (College) ملحق في ما يتعلق بـلائحة العمل واسم (مدير) (Director)

[illegible][illegible]

➤ ترخیصیه کالا یا Delivery Order

➤ که در واقع سند تسویه حساب صاحب کالا و یا نماینده قانونی او با شرکت حمل و نقل بین المللی مربوطه است.

➤ قبض انبار

➤ که در واقع گواهی تخلیه کالا در گمرک مربوطه میباشد.

➤ نامه بانک به گمرک و ظهر نویسی اسناد

➤ در مورد کالایی که برای آن گشایش اعتبار اسنادی LC شده است و یا بصورت برات اسنادی یا وصولی است بابت اعلام بلامانع بودن ترخیص کالا از نظر بانک افتتاح کننده اعتبار اسنادی به گمرک.

ترخیصیه کالا یا Delivery Order

- برگ حواله ترخیصیه یا حواله نامه ترخیص ، سندی است خطاب به گمرک یا انباردار که در آن از اشخاص مزبور درخواست می شود کل کالا یا مقدار معینی از آن را به شخص نامبرده در سند یا حامل آن تحویل دهد.
- ترخیصیه از اسناد ضروری کالا است که بدون ارائه و تسلیم آن اداره گمرک نمی تواند جنس را به کسی تحویل و حتی اجازه رویت را بدهد . ترخیصیه را می توان به نام صاحب الا یا نماینده ی او پشت نویسی کرده و به موجب آن به اداره گمرک اجازه دهد که جنس را به صاحب کالا یا وکیل او تحویل دهد
- ماده 1 ق.ا.گ :
- ج - ترخیصیه: سندی است که به موجب آن شرکت حمل و نقل (کریر و فورواردر) پس از احراز هویت، بلامانع بودن انجام تشریفات گمرکی توسط گیرنده کالا را به گمرک اعلام می نماید.

شرکت خدمات نمایندگی کشتیرانی هوپاد دریا

Hoopad Darya Shipping Agency

DELIVERY ORDER

MP0500800

Custom Code : 10103923318

TO THE DIRECTOR OF CUSTOMS
Please Deliver The Undermentioned Packages

Do No: HDA/14938.....

Dated: 2018/08/25.....

Consignee: TO THE ORDER OF TEJARAT BANK & VANDNAHANZAMIN COMPANY FIRST FLOOR NO.49 SABA NOOR BLDG., 26THALLEY WESTERN HAQTALAB AVE SAADAT-ABAD, TEHRAN-IRAN POSTAL

Notify:

EX. M. V: ZARDIS..... Voy No: HDM-1160S..... Arrd: 2018/06/25.....

B/L No: HDM1160SCOT6101..... At: Bandar Abbas.....

B/L Type: IMPORT..... Destination: Bandar Abbas.....

Marks & Nos.	Quantity	Description	Weight	Unit
IRSU 2386379 ET0051091	20ft , Standard Dry 8 PK 20,864.00 KGS	S.T.C SHIPPER S LOAD STOW AND SAID TO CONTAIN 2X20 GP & 2X40 GPPCL) 32PACKAGES STEEL STRUCTURE HS CODE:84748000 IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO.84748000 PENVOICE NO.ARAS28160927-P01/RI DD .15.07.2017 REG NO.72715399 OUR L/C NO.21798/96808992 AND TEJARAT NO INSURANCE POLICY NO 1396/301/1107/1107/4289 AND FAX NO.+98 21 26423016 FREIGHT COLLECT BR NO:TBNDMM116026855 THC AT DESTINATION PORT ON ACCOUNT OF CONSIGNEE CARRIER IS ONLY RESPONSIBLE TO CARRY THE CONTAINER TO BANDAR ABBAS PERSIAN GULF,IRAN SHIPPED ON BOARD DATE:JUN.03,2018 SAY TOTAL: THIRTY-TWO PACKAGES ONLY. *TEL:+98 21 88 984 181 FAX:+98 21 88682241 EMAIL:INFO@ZAMINCO.COM	88216	KGS
IRSU 4218456 ET0051093	40ft , Standard Dry 8 PK 24,364.00 KGS			
IRSU 4220392 ET0051094	40ft , Standard Dry 8 PK 24,120.00 KGS			
SBAU 2936614 ET0051092	20ft , Standard Dry 8 PK 18,868.00 KGS			
	2 * 20F 2 * 40F 32 PK			

این ترخیصیه فقط به مدت بیست روز از تاریخ صدور جهت ترخیص کالا از گمرک اعتبار داشته و پس از انقضای بیست تمدید اعتبار گردد.

Received From: TO THE ORDER OF TEJARAT BANK

The Following Payment For Cargo Per M.V. ZARDIS

Port Of Loading: Tianjin

Previous Port: Lo/Tianjin

Freight Paid at: Collect

Copy B/L: 3

شناسه ملی

نام صاحب کالا

امان الهی

ساعت چاپ: 02:02:11

ساعت چاپ:





گمرک جمهوری اسلامی ایران
شرکت خدمات نمایندگی کشتیرانی هوپاد دریا
رسید ثبت ترخیصیه الکترونیک

این بارنامه در گمرک ذکر شده در فیلد گمرک مقصد بارنامه قابلیت اظهار دارد

10103923318

کد ملی شرکت حمل:

HDM1160S

شماره مانیفست:

HDM1160SCOT6101

شماره بارنامه:

نام صاحب ترخیصیه:

کد ملی صاحب ترخیصیه:

IRBND

گمرک مقصد:

ZARDIS

نام کشتی:

HDM1160S

شماره سفر:

لیست کانتینرها:

شماره کانتینر: 4-SBAU293661

شماره کانتینر: 6-IRSU421845

شماره کانتینر: 9-IRSU238637

شماره کانتینر: 2-IRSU422039

جمهوری اسلامی ایران
وزارت راه و شهر سازی



سازمان بنادر و دریانوردی

اداره کل بنادر و دریانوردی

تاریخ چاپ : 1398/08/06

شماره : BSRCC13980113467

سریال:

کد پیگیری گمرک: دریافت نگردید

قبض انبار منطقه ویژه اقتصادی بندر شهید رجایی

Negotiable Warehouse Receipt (N.W.R)

شماره بارنامه اصلی : hdm1233WIRJ3770	وسیله حمل: ZARDIS
شماره ثبت نوبت (بارنامه اداری): 28073	شماره سفر: HDM1248W
تاریخ ثبت نوبت (بارنامه اداری): 1398/08/06	نماینده متصدی حمل: Hoopad Darya Shipping Agency
شماره ترانزیت / کاربه :	تاریخ ورود : 1398/07/26
شماره اعتبار اسنادی بانک گشایش کننده :	نوع ورود : IMPORT
	دیپوی کانتینر خالی: جمهوری اسلامی

1X20GP SHIPPER S LOAD STOW AND SAID TO CONTAIN 19 PACKAGES BURNERS IRANIAN CUSTOMS TARIFF NO. 84748000
P/INVOICE NO.ARAS20190923-P01/R1 DD .23.09.2019 REG NO.46352497 *TEJARAT NO INSURANCE POLICY NO
1396/301/1107/1107/4289 AND FAX NO.+98 21 26423016 *EMAIL:INFO@ZAMINCO.COM HS CODE:84169000 BR
NO.:TBNDDM123336730 FREIGHT PREPAID THC AT DESTINATION PORT ON ACCOUNT OF CONSIGNEE CARRIER IS ONLY
RESPONSIBLE TO CARRY THE CONTAINER TO BANDAR ABBAS PERSIAN GULF IRAN SHIPPED ON BOARD DATE:16 SEP 2019

نوع کالا

TOTAL: NINETEEN PACKAGES ONLY نگهداری می گردد و این قبض انبار بنابر تحویل دهی Mobasher Noor Darya

بدینوسیله اعلام و تأیید می گردد که کالای مشروحه ذیل در انبار / ترمینال

تحويل میگردد Hoopad Darya Shipping Agency

ردیف	شماره کانتینر	سایز	نوع	محل استقرار	تاریخ تخلیه	وزن ناخالص	تعداد کالا	نوع انتقال
1	IRSU 2057389	20	StandardDry	MN2-95-1-4	1398/07/26	11,478.00	19	FCL_FCL
						11,478.00	19	جمع کل

۱۵۳۵۱۷۲۷

بسمه تعالی

نسخه اول آبی (صاحب کالا) - نسخه دوم سبز (انباز)
نسخه سوم قرمز (صادر قبیض) - نسخه چهارم قهوه ای (اداره گمرک)

2008/4

شرکت انبارهای عمومی و خدمات گمرکی البرز قزوین (سیامی عام)

۸۲۰۹۶۰۹۷

مجتمع البرز

شماره تالی ۱۱۶۱۶۲ قبض تحویل کالا به انبار

شماره برگه انبار

شماره ترخیص داخلی

شماره برگه ورود

شماره ورود

PPV-5111505

شماره بارنامه ۳۸/۲۴۲/۶۲۸ خارجی

شماره کامیون

شماره واگن

۱۳۹۷/۱۲/۲۳

تاریخ ورود به انبار

نماینده شرکت

جلال فاروقی

«طبق ماده ۲۴ قانون امور گمرکی شما مهلت دارید تا ۲۴ ساعت پس از تاریخ تخلیه نسبت به انتقال کالای خود از انبارهای عمومی اقدام نمائید. در غیر اینصورت کالای شما جزو کالاهای مشروطه به حساب خواهد آمد»
و طبق تبصره یک ماده ۲۴ قانون امور گمرکی کالاهایی که نیاز به امکانات و شرایط نگهداری خاص از قبیل درجه حرارت و... باشد و تجهیزات آن در انبارهای گمرکی موجود نباشد، باید بلافاصله ترخیص و یا با مسئولیت صاحب کالا به انبار مناسب منتقل گردد و در غیر اینصورت مرجع تحویل گیرنده هیچ گونه مسئولیتی نخواهد داشت.

۱۰۱۷۲۴

شماره قبض انبار

۱۱۹۸۹۹۲۱

شماره دستور قبول

۱۱ - ۴۰۲ - ۶ هکتار

شماره انبار

شماره حمل کننده

نام صاحب کالا

نمکوه انوار پاسارگاد

علامت کالا	نوع کالا	نوع بسته	تعداد	وزن کالا با ظرفی	ملاحظات
چهارگوشی دارد	۴ دستگاه ماشین آلات	تک	۷	۱۳۰۰۰	mohsen
۵ نام کامل کالا: چهار دستگاه ماشین آلات مستعمل بصورت منگوله					
هکتار B۲ - ط ۱۱ حب سون ۹ تکه - بارانما ۳ - روبروی تعمیرگاه ۱ تکه					
کالای فوق در تاریخ ۱۳۹۷/۱۲/۲۶ به انبار تحویل گردید					
اعضاء مسئول صدور قبض					
اعضاء مقام مسئول					

ک پ ی ۴۴۸۱۹۶۴۵۸۴ ک م ی ۱۴۰۰۴۳۴۲۳۶۳ ک پ ی ۷۹۱۷۱۸۳۷۹۷ ک م ی ۱۴۰۰۴۳۴۲۳۶۳ 454197

۸۹۳۱۱۹ ۹۷/۳۱

ارزش محموله ۹۲۴۰۳۰۰۰۰۰

شماره حواله ۱۱۸۱۴۴

شرکت سورین تجارت مایا نام و نام خانوادگی فرستنده:

شرکت سورین تجارت مایا نام و نام خانوادگی گیرنده:

محسن احمدپور ۵۲۴۹۸۹۲۳۵۳ کد ملی ساکن شهر شماره گواهینامه محل صدور ۰۹۱۵۳۸۴۰۶۲۸ شماره کارت هوشمند راننده ۲۱۸۶۵۹۷

نام و نام خانوادگی راننده دوم:

۲۱۲ ۴ ۲۸ ایران ۲۶ کفی ۱۸ چرخ اسکاتیا ۳۲۲۸۵۷۰ شماره کارت هوشمند ناوگان

شماره پلاک سبزی پلاک محل شماره گذاری نوع بارگیر کارخانه ساخت شماره کارت هوشمند ناوگان

نام محموله پلمپ وزن (کیلوگرم) حجم (لیتر) نوع بسته بندی تعداد بسته

برنج	۲۳۱۳۰	کیسه	۵۷۵	بندری عباس	اندیشک
------	-------	------	-----	------------	--------

مبلغ (کرایه) هزینه بارگیری هزینه تخلیه هزینه اسکول ۵۱۳۰۶۰۰۰

آرش بارنوبین هرمزگان باقیمانده کرایه ۶۴۰۰۱۴۰۰۰ ریال کمیسیون دریافتی ۱۸۰۴۰۰۰ ریال

تعداد ۵۷۵ کیسه مجزای برنج طبق اسناد و پته عبور و قبض باسکول و پروانه الکترونیکی تحویل راننده گردیده چادر سالم الزامیست یک کیسه ۴ کیلویی ۲۲۰۰۰۰۰

ودو عدد ۱۰ کیلویی گسر میباشد - برنج بمارک رجب نام و نام خانوادگی گیرنده در متن بارنامه متعهد می گردد آن را حداکثر تا تاریخ به گیرنده تحویل دهد

مبلغ قابل پرداخت به ریال پنجاه و یک میلیون و سیصد و شش هزار ریال باسکول: ۱۴۰۰۰۰ حق خواب: مهر و امضاء موسسه یا شرکت حمل و نقل

۱۳۹۷۰۸۹۳۱۱۹۲۵۱۲۱۸۱۷۱۸۳۷۹۱۶۵۰۲

کد رهگیری:



۵۲/۱/۸۴/۸۳/۹۴/۸۳۸۴/۳

تاریخ صدور: مالیات ارزش افزوده ۳۲۴۷۲۰ ۱۰:۵۹ ۱۳۹۷/۱۲/۲۵

وزارت راه و شهرسازی تحت پوشش بیمه سازمان راهداری و حمل و نقل جاده ای مبلغ حق بیمه بده ای ۱۹۶۴۰۰۰

نوع کرایه: کرایه در مقصد

شهرستان بندر عباس شهرستان هرمزگان - شهرستان بندر عباس

اندیشک استان خوزستان - شهرستان اندیشک - میدان امام شناسه ملی کد پستی محل تخلیه بار آدرس محل تخلیه بار

تلفن

تلفن

۲۱۸۶۵۹۷

۰۹۱۵۳۸۴۰۶۲۸

بجنورد

۹۳۸۳۸۴۵۱۶۸

۵۲۴۹۸۹۲۳۵۳

شماره کارت هوشمند راننده

محل صدور

ساکن شهر

کد ملی

نام و نام خانوادگی راننده اول:

شماره کارت هوشمند راننده

شماره گواهینامه محل صدور

ساکن شهر

کد ملی

نام و نام خانوادگی راننده دوم:

۱۳۹۸/۰۲/۰۲

۳۲۲۸۵۷۰

اسکاتیا

کفی ۱۸ چرخ

۲۱۲ ۴ ۲۸ ایران ۲۶

شماره و تاریخ انقضاء بیمه نامه شخص ثالث

شماره کارت هوشمند ناوگان

کارخانه ساخت

نوع بارگیر

محل شماره گذاری

سبزی پلاک

شماره پلاک وسیله نقلیه

ش پ مقصد تخلیه

مبدأ بارگیری

تعداد بسته

نوع بسته بندی

پلمپ وزن (کیلوگرم) حجم (لیتر)

نام محموله

برنج	۲۳۱۳۰	کیسه	۵۷۵	بندری عباس	اندیشک
------	-------	------	-----	------------	--------

مبلغ (کرایه) هزینه بارگیری هزینه تخلیه هزینه اسکول ۵۱۳۰۶۰۰۰

آرش بارنوبین هرمزگان باقیمانده کرایه ۶۴۰۰۱۴۰۰۰ ریال کمیسیون دریافتی ۱۸۰۴۰۰۰ ریال

تعداد ۵۷۵ کیسه مجزای برنج طبق اسناد و پته عبور و قبض باسکول و پروانه الکترونیکی تحویل راننده گردیده چادر سالم الزامیست یک کیسه ۴ کیلویی ۲۲۰۰۰۰۰

ودو عدد ۱۰ کیلویی گسر میباشد - برنج بمارک رجب نام و نام خانوادگی گیرنده در متن بارنامه متعهد می گردد آن را حداکثر تا تاریخ به گیرنده تحویل دهد

مبلغ قابل پرداخت به ریال پنجاه و یک میلیون و سیصد و شش هزار ریال باسکول: ۱۴۰۰۰۰ حق خواب: مهر و امضاء موسسه یا شرکت حمل و نقل

OOCL ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE

BILL OF LADING

(Not Negotiable Unless Consigned to Order)

SHIPPER / EXPORTER (COMPLETE NAME AND ADDRESS)

JETEX OCEANAIR PVT. LTD.:ARADHANA, A/P-68/B, CANAL:SOUTH
ROAD 1ST FLOOR:METROPOLITAN CO-OPERATIVE:HOUSING SOCIETY
LTD. TEL 23234358

BOOKING NO.

BILL OF LADING NO.

2576931210

EXPORT REFERENCES

CONSIGNEE (COMPLETE NAME AND ADDRESS)

RAHIAN DARYAYE SAADAT SHIPPING:CO. (RDS):UNIT 23, 5TH
FLOOR, NO.414,:NEXT TO LARESTAN STREET,:MOTAHARI AVE,
TEHRAN, IRAN TEL 88913568

FORWARDING AGENT-REFERENCES
FMC NO.

POINT AND COUNTRY OF ORIGIN OF GOODS

NOTIFY PARTY (COMPLETE NAME AND ADDRESS) (It is agreed that no responsibility shall be attached to the Carrier or its Agents for failure to notify (See Clause 15 on reverse))

RAHIAN DARYAYE SAADAT SHIPPING:CO. (RDS):UNIT 23, 5TH
FLOOR, NO.414,:NEXT TO LARESTAN STREET,:MOTAHARI AVE,
TEHRAN, IRAN TEL 88913568

ALSO NOTIFY PARTY-ROUTING & INSTRUCTIONS

PRE-CARRIAGE BY

PLACE OF RECEIPT
KOLKATA (INDIA)

(INTENDED) - VESSEL / VOYAGE / FLAG

HYUNDAI COLOMBOHHCB 079 W

PORT OF LOADING
KOLKATA (INDIA)

LOADING PIER / TERMINAL

ORIGINALS TO BE RELEASED AT

PORT OF DISCHARGE

BANDAR ABBAS (IRAN)

PLACE OF DELIVERY
BANDAR ABBAS (IRAN)

TYPE OF MOVEMENT (IF MIXED, USE DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS FIELD)

(CHECK "HM" COLUMN IF HAZARDOUS MATERIAL)

PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER

CNTR. NOS. W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS	QUANTITY (DECLARATION ONLY)	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT (KGS)	NET (KGS)	MEASUREMENT C.B.M.
2X40 SH NTRS	1941 PK	2X40 FCL CONTAINERS STC:TOTAL 1941 PAPER SACKS:BLACK TEA. QTY. 40960.0 KGS:STANDARD NO. ISO:3720,ISIRI623, ISIRI 17070, ISIRI13118 AS PER:P/I NO. D/RTL 15.122 DD:2015.10.01:DOCUMENTARY CREDIT NO:101/95506554 DATED 160702, DATE AND PLACE OF EXPIRY:161002:INDIA ISSUED BY BEGNIRTHGHD:BANK EGHESAD NOVIN (GHADIR):TEHRAN, IR CUSTOMS TARIFF NO. 09024090:FREIGHT PREPAID:INSURANCE EFFECTED IN IRAN BY:NOVIN INSURANCE CO FAX NO: 982182331472 POLICY NO: 95/02/9008/9008/2011272:S/BIL L NO. 9528713 B/L Continue In Attachment List FREIGHT Prepaid	41728.4	41,728.40	0.00

NOTICE 1: For Carriage to or from the United States of America, (a) Clause 4 and 23 on the reverse side hereof limit the Carrier's liability to a maximum of U.S. \$500 per package or customary freight by virtue of incorporation of the U.S. Carriage of Goods by Sea Act ("COGSA"), unless the Merchant declares a higher cargo value below and pays the Carrier's ad valorem freight charge; and (b) if carried on deck at Merchant's risk as to perils inherent in such carriage but in all other respects subject to the provisions of COGSA.

NOTICE 2: See Clause 25 on the reverse side hereof Notice to Endorsee and/or Holder and/or Transferee.

NOTICE 3: If Goods carried on deck at Merchant's risk without responsibility for loss or damage thereby caused.

Declared Cargo Value US\$. If Merchant enters a value, Carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged.

FREIGHT & CHARGES PAYABLE AT / BY:				SERVICE CONTRACT NO.	ROUTE CODE	COMMODITY CODE	EXCHANGE RATES:	Received the Container/Package or other units indicated in the box identified as Total No. of Containers/Packages received and acknowledged by Carrier, released, good order and condition, unless otherwise indicated, to be transported and delivered as herein provided. The receipt, custody, carriage and delivery of the goods are subject to the terms appearing on the face and back hereof and to the Carrier's applicable tariff. In witness whereof THREE original bills of lading have been signed, one of which being accomplished, the others to be void. DATE CARGO RECEIVED DATE LADEN ON BOARD 25/08/2016 DATED
CODE	TARIFF ITEM	FREIGHTED AS	RATE	PREPAID	COLLECT			

The printed terms and conditions appearing on the face and reverse side of this Bill of Lading are available at www.oocl.com, in OOCL's published US tariff, and in pamphlet form.

- STRIKE OUT FOR ON BOARD VESSEL BILL OF LADING
- SEE CLAUSE 1 ON REVERSE SIDE
- SEE CLAUSE 2 ON REVERSE SIDE

31001
HOD 01/01

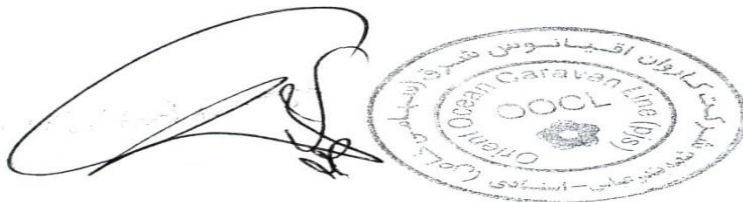
B/L NO: 2576931210
VSL/VOY HYUNDAI COLOMBO HHCB 079 W
P.O.D. BANDAR ABBAS (IRAN)

B/L ATTACHMENT

DESTINATION: BANDAR ABBAS (IRAN)

Container / Seal	Packages	Description Of Goods	Gross	NET	CBM
OOLU9220390/40'SH Seal:OOLEGD2651 OOLU9583755/40'SH Seal:OOLEGD2652	1001 PK 940 PK	DATED.:18.08.2016:HS CODE 09024090:SHIPMENT BY CLASSIFIED VESSEL IN CONTAINER FOR:TRANSPORTATION TO PAYAM:COSTUMS VIA BANDAR ABBAS:(PERSIAN GULF) I.R. IRAN.: "CARGO IS IN TRANSIT TO PAYAM CUSTOMS BY RAIL AND TRUCK:THROUGH RAHIAN DARYAYE SAADAT:SHIPPING CO AT CONSIGNEE RISK:& COST".	18,709.40 23,019.00	18,709.40 23,019.00	

Total Gross (KGS) 41728.4
Total Net (KGS) 41728.4
Total CBM 0



MTD - MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING

Consignor / shipper

ROSSELL TEA (DIVISION OF ROSSELL INDIA LIMITED)
JINDAL TOWERS, BLOCK-B, 4TH FLOOR
29/1A/3 DARGA ROAD, KOLKATA - 700 017, INDIA
GMP NO: 2027 0010 1001

Consignee (or order)

TO THE ORDER OF:
BANK EGHESAD NOVIN (GHADIR)
TEHRAN IR
DOCUMENTARY CREDIT NO : 101/96506554

Notify Party - M/S DEBSHE SABZ GOSTAR

1365 2ND PHASE, WEST GHAZALI BLVD
ESHTERHAD IND ZONE, IRAN
TEL: +98263 7773015, FAX: +9822637774068
2. BANK EGHESAD NOVIN (GHADIR)
TEHRAN IR

Place of Acceptance

Port of Loading

Date of Acceptance

KOLKATA, INDIA

Port of discharge

Place of Final Delivery

Date of period of Delivery

Mode / Means of Transport

Route / Place of Transshipment (if any)

PAYAM AIRPORT COSTUMS VIA
BANDAR ABBAS (PERSIAN GULF) I.R. IRAN

PAYAM AIRPORT COSTUMS VIA
BANDAR ABBAS (PERSIAN GULF) I.R. IRAN

MUNICH TRADER VOY: 011

Container No (s)

Marks and Numbers

Number of packages, kinds of packages, general description of goods

Gross Weight

Measurement

CONTENTS DECLARED BY SHIPPER
NOT CHECKED BY CARRIERS

SAID TO CONTAIN

SAID TO WEIGH / MEASURE

CONTAINER NO.

1). OOLU - 9883755 (40)' HC
(940 HPS , NET WT : 22643.00 KGS,
GROSS WT : 23019.00 KGS)
SEAL NO : OOL-EGD-2652

2 X 40' HC CONTAINER CONTAINING

OOLU - 9883755 (40)' HC - 940 PS - 22643.0 KGS
OOLU - 9820390 (40)' HC - 1001 PS - 18317.0 KGS

GR: WT:
23019.00 KGS
18709.4 KGS

1541 HPS

40960.00 KGS

41728.4 KGS

2). OOLU - 9820390 (40)' HC
(1001 HPS , NET WT : 18317.00 KGS,
GROSS WT : 18709.4 KGS)
SEAL NO : OOL-EGD- 2651

TOTAL 1541 PAPER SACKS
DETAILS AS PER RIDER ATTACHED
MARKS & NOS :
PERSIAN GULF IRI

SHIPPER'S LOAD, STOW AND COUNT

NET: WT:
40960.00 KGS

FREIGHT PREPAID
FCL / FCL

COPY NON-NEGOTIABLE

Particulars above furnished by consignee / consignor

Freight Amount

Freight Payable At

Number of Original MTD (s)

Place and Date of Issue

KOLKATA

03(THREE)

KOLKATA / 25.08.2016

For Delivery Contact
RAHMAN DARYAYE SAADAT SHIPPING CO. (RDS)
ADDRESS: UNIT 23, 5TH FLOOR, NO. 414,
NEXT TO LARESTAN STREET, MOTAHARI AVE, TEHRAN, IRAN
TEL: 0098 21 88894704 (15 LINES), FAX: 0098 21 88913568
rds@rdsshipping.com

For

jetex
oceanair pvt ltd

(Authorised Signature)

BL/MTD Number

Shipment reference No.

JOA/CCU/16-17/191

jetex
oceanair pvt ltd

Regd : Aradhana, A/P-65/5, Canal South Road, 1st Floor
Metropolitan Co-operative Housing Society Limited,
Kolkata - 700 105
Ph: (333) 1042 2323 1043, Fax :

FMC Reg. No.021828

Reg. No. MTD/DGS/626/DEC/2016

Taken in charge in apparently good condition herein at the place of receipt for transport and delivery as mentioned above, unless otherwise stated. The MTD in accordance with the provisions contained in the MTD undertakes to perform or to procure the performance of the multimodal transport from the place at which the goods are taken in charge, to the place designated for delivery and assumes responsibility for such transport. Once the MTD(S) must be surrendered, duly endorsed in exchange for the goods in witness where of the original MTD all of the tenor and date have been signed in the number indicated below one of which being accomplished the other(s) to be void.

با تشکر از همراهی شما

